

# DER BIEBRICHER

Aus Biebrich,  
für Biebrich.



**Sekttaufe für  
Ersteilnehmer der  
Promi-Bootsfahrt der  
Sportgemeinschaft  
Biebrich 04**

**Schweizer Bundespräsident  
begrüßt Biebricher Kinder**

**Waldstraßenfestgründer  
Richard Knörzer bei der Eröffnung  
des 25. Waldstraßenfestes**

**gerich :**  
druckerei  
und verlag  
seit 1882 e.K.



[www.facebook.com/gerichdruck.de](http://www.facebook.com/gerichdruck.de)

# GUTER SERVICE ZAHLT SICH AUS ...

**MARC FISCHER,**  
LEITER DER ABTEILUNG  
PRIVATKUNDENBETREUUNG



Wenn die Service-Hotline Ihres Energieversorgers einzig Ihre Telefonrechnung heiß laufen lässt, dann sollten Sie sich jetzt Ihren persönlichen Kundenberater von ESWE Versorgung aneln! Unsere Spezialisten beraten Sie nicht nur individuell und zuverlässig, sondern auch direkt vor Ort. Denn Service heißt für uns: Dienst am Kunden. Und wenn Sie sich dafür revanchieren wollen – nur zu. Wir können mit Lob umgehen.

**Besuchen Sie uns:** Im ESWE Energie CENTER, Kirchgasse 54, Wiesbaden, Tel.: 0611 780-2275.



**ESWE**  
VERSORGUNG

[www.eswe-versorgung.de](http://www.eswe-versorgung.de)

Darauf können Sie sich verlassen

# Liebe Leserinnen und Leser,

mehrmals habe ich seit Erscheinen der Juli-Ausgabe begonnen, einen Artikel über die Toilettenproblematik am Biebricher Weinprobiertand zu schreiben – mehrmals musste ich meine Entwürfe verwerfen, weil sich die Situation immer wieder änderte.

Zuerst gab es am 24. Juli einen Ortstermin mit Vertretern der Biebricher Interessengemeinschaft für Handel und Gewerbe (BIG), des Ortsbeirats, der Ortsverwaltung und mit städtischen Ämtern. Gemeinsam suchte man nach Lösungen für die Toiletten-situation und die Geruchsbelästigungen rund um den Weinstand.

In der Annahme, dass das Abwasserrohr unter der öffentlichen Toilette vollständig zugesetzt ist, eine Reparatur jedoch nicht parallel zur laufenden Weinstandsaison möglich ist, wurde nach einem Ausweichstandort für die Ersatztoiletten gesucht, die zudem gegen höherwertige Toilettencontainer ausgetauscht werden sollten. Ein anderer Abwasserkanal wurde in der Nähe des alten Zollamtes gefunden – dort sollten die neuen Toilettencontainer errichtet werden. Zudem sollten einige Sitzgruppen des Weinstandes verlegt werden und die mit Öffnungen versehenen Gullydeckel im Bereich des Weinstandes gegen luftdichte Abschlüsse getauscht werden, um die Gerüche von dem darunterliegenden, vollständig zugesetzten Abwasserrohr fernzuhalten.

Die letztbeschriebenen Maßnahmen mit den umplatzierten Sitzgruppen und den luftdichten Abschlüssen wurde kurz nach dem Ortstermin auch gleich umgesetzt. Der Alternativstandort für die Toilettencontainer musste jedoch wieder verworfen werden, da auch der darunter liegende Kanal nicht nutzbar war. Nun war guter Rat für alle Beteiligten teuer. Doch dann half vermutlich Petrus im Interesse der Biebricher Wein-

freunde nach: Während die teils massiven Regenfälle in anderen Wiesbadener Stadtteilen große Schäden verursachten, sorgten wohl die Wassermassen in den Abwasserkanälen am Biebricher Rheinufer dafür, dass die verstopften Bereiche freigespült wurden. Auch von städtischer Seite wurde anschließend nochmals nachgespült und siehe da, die Leitung ist nun wieder frei und nutzbar. Daraufhin konnte die öffentliche Toilette wieder in-stand gesetzt und in Betrieb genommen werden.

Es bleibt zu hoffen, dass diese Situation bis zum Ende der diesjährigen Weinstandsaison anhält. Danach soll im Rahmen eines vorzeitig angestrebten Betreiberwechsels eine neue Toilettenanlage an einem etwas versetzten Standort errichtet werden.

Genießen wir also nun – hoffentlich ohne neue Geruchsbelästigungen und mit funktionierendem WC – die letzten Wochen der diesjährigen Weinstandsaison. Hoffen wir zudem darauf, dass das Problem bis zum nächsten Jahr durch geeignete Maßnahmen dauerhaft gelöst wird.

Herzliche Grüße und zum Wohl, Ihr



Frank Hennig



## IMPRESSUM

### Herausgeber:

gerich : druckerei und verlag seit 1882 e.K.

### Inhaber:

Gustav Gerich  
Wilhelm-Tropp-Straße 13-15  
65203 Wiesbaden

Telefon: 06 11 / 6 90 72 72

Fax: 06 11 / 6 90 72 62

info@gerichdruck.de

### Verantwortlicher Redakteur

#### im Sinne des Presserechts:

Chefredakteur Frank Hennig (fhg)  
Breslauer Straße 14b · 65203 Wiesbaden  
Telefon: 06 11 / 69 24 20, Fax: 69 24 11  
der-biebricher@gmx.de

### Redaktionelle Mitarbeit:

Susanne Stauß (sst),  
Hans-Dieter Herrmann (hdh),  
Richard Wachter (rwr)

### Verantwortlich für den Anzeigenteil:

Holger März  
Telefon: 06 11 / 6 90 72 64  
Fax: 06 11 / 6 90 72 62  
anzeigen@gerichdruck.de

### Gesamtherstellung:

gerich : druckerei und verlag seit 1882 e.K.

### Satz und Layout:

Carolin Ruckes

Der Biebricher erscheint monatlich und wird in Biebricher Geschäften, Gaststätten, Cafés, Banken und Behörden, etc. kostenlos zum Mitnehmen ausgelegt.

Die vom Verlag gestalteten bzw. erstellten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit ausdrücklicher Genehmigung des o.g. weiterverwendet werden. Nachdrucke, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung von gerich : druckerei und verlag seit 1882 e.K.

Redaktionsschluss d. Ausgabe 09.08.2014



Das Titelfoto dieser Ausgabe zeigt die drei diesjährigen Erstteilnehmer bei der Prominenten-Bootsfahrt der Sportgemeinschaft Biebrich 1904, die nach der Bootsfahrt standesgemäß mit Sekt getauft wurden (v.l.): Michael Fuhr, Detlev Esser und Peter Bartholomäus.



Seit 1949

## Wilfried Wehnert

Gas- und Wasser-Installationsmeister  
und Heizungsbaumeister

- Heizungsbau
- Sanitäre Anlagen
- Barrierefreie Bäder
- Bauspenglerarbeiten
- Wärmepumpenanlagen
- Solar- und Brennwerttechnik

65187 Wiesbaden · Vereinstraße 6 · Telefon (0611) 84 49 11 · Fax (0611) 8 73 34  
www.wehnert-sanitaer-heizung.de · E-mail: info@wehnert-sanitaer-heizung.de

In dieser  
Ausgabe liegt  
eine Beilage der  
„Evangelischen  
Kirche“  
bei!

Wir bitten  
um freundliche  
Beachtung!

# Kulturfest im Wendehammer

Musik verbindet Menschen über alle Landesgrenzen hinweg. Besonders viele neue Fans hat in den letzten Jahren die Balkan-Musik aus Süd-osteuropa gewonnen. Und so war es nach Ansicht von Ernst Beringer, Vorsitzender der Kulturinitiative Parkfeld, endlich Zeit, dass das beliebte Kulturfest im Wendehammer des Paracelsuswegs in diesem Jahr unter einem Balkan-Motto veranstaltet werden muss. Bereits zum 26. Mal ging das Konzept von Musik, Essen und Kultur auf.

**Parkfeld  
trifft  
Balkan**

der Balkan-Folkoretanzen Gruppe Mindrele aus Darmstadt sowie die Band um die Sängerin und Violinistin Olga Zaitseva.

Auch das Kinderprogramm mit der Kreativwerkstatt für Kinder, betreut von Mireille Jautz, wurde ebenfalls gut angenommen. Am Abend tummeln sich zur Freude der Veranstalter rund 400 Besucherinnen und Besucher beim Kulturfest und feierten bei „balkanschwangerem Ethno-Jazz“ mit der Band „Absinto Orkestra“ bis in die laue Sommernacht hinein.

Längst kein Geheimnis mehr sind die dem Motto angepassten lukullischen Spezialitäten beim Kulturfest im Parkfeld, die die Mitglieder der Kulturinitiative alljährlich und in tagelanger Vorbereitung selbst zubereiten und ihren Gästen anbieten. In diesem Jahr gab es unter anderem



Die Verpflegungs-Crew beim Kulturfest im Paracelsusweg (v.l.): Anne Georg, Hans-Hermann Schmid-Georg, Roberto Germi, Hildegard Unsel und Andrea Kupper.

Balkanspießbraten mit Djuvec-Reis, Ayvar und Krautsalat sowie gegrilltes Gemüse mit Schafskäse. Zudem begeisterte in den Nachmittagsstunden wieder das große Kuchenbuffet – ebenfalls ausschließlich mit selbstgebackenen Kuchen und Torten, die trotz der Hitze beim Publikum reißenden Absatz fanden.

Die Siedlung rings um den Paracelsusweg war vor Jahren in Selbsthilfe errichtet worden. Daraus entwickelte sich eine enge Gemeinschaft zwischen den Beteiligten, die in einer Vereinsgründung gipfelte. Erstes gemeinsames Fest war das Richtfest. In den folgenden Jahren kristallisierte sich ein Kulturfest heraus, welches sich anfänglich mit seinem Motto immer wieder an den Wiesbadener Städtepartnerschaften orientierte. Mittlerweile werden weltweite Mottos in diesem beliebten Fest umgesetzt.

„Der Zusammenhalt in unserer Siedlung ist sehr groß. Insbesondere die unmittelbar an das Festgelände angrenzenden Nachbarn leisten einen sehr wertvollen Beitrag zum Fest, indem sie beispielsweise Strom und Wasser zur Verfügung stellen“, betont Beringer. Finanziell unterstützt und gefördert wird die Kulturinitiative bei ihrem Fest durch das Kulturamt der Landeshauptstadt Wiesbaden, Partnern aus der Wirtschaft sowie durch die Gemeinnützige Bau- und Siedlungsgenossenschaft Wiesbaden 1950, kurz Geno 50. „Dafür sind wir sehr dankbar“, betont auch Andreas Kirsch von der Kulturinitiative. Der größte Dank gebührt jedoch den vielen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern, die aufgrund jahrelanger Erfahrung mittlerweile ein perfekt eingespieltes und engagiertes Team sind.

(fhg)



Für mottogerechte Unterhaltung sorgte unter anderem die Balkan-Folkoretanzen Gruppe Mindrele aus Darmstadt.

**SCHERMULY**  
**Bedachungen**



**Zaberner Straße 21**  
**65203 Wiesbaden-Biebrich**  
**Tel. 0611 - 616 04**  
**Fax. 0611 - 26 01 11**  
**Schermuly-Bdachungen@t-online.de**

**Flachdach**  **Steildach**  **Fassade**  **Spenglerei**  
**Dachbegrünung**  **Balkon und Terrassensanierung**

# Ortsbeiratsmitglied Hans-Josef Ramberger überraschend verstorben

Innerhalb nur weniger Wochen muss der Ortsbeirat Biebrich den Tod eines weiteren langjährigen Mitgliedes trauernd zur Kenntnis nehmen. Am 9. August verstarb überraschend der CDU-Politiker Hans-Josef Ramberger im Alter von 70 Jahren. Am 5. Mai war – ebenso überraschend – die FDP-Politikerin Hannelore Milch im Alter von 71 Jahren verstorben.

Hans-Josef Ramberger, der erst vor sechs Monaten mit dem Tod seiner Ehefrau selbst einen schweren Schicksalsschlag verkraften musste, „hatte gerade wieder Tritt gefasst und schmiedete wieder Pläne“, so Stadtrat Wolfgang Gores, der sich von der Todesnachricht seines langjährigen politischen Wegbegleiters und persönlichen Freundes tief bewegt zeigte.

Ramberger gehörte dem Biebricher Ortsbeirat seit 2001 an und war seit 2006 Fraktionssprecher der CDU-Ortsbeiratsfraktion. „Er widmete sich mit all seiner Kraft seinem geliebten Stadtteil Biebrich“, so Gores. Ende letzten Jahres war Ramberger für weitere zwei Jahre im Amt als Vorsitzender der CDU Gibb/Gräselberg bestätigt worden. Schon vor seiner Zugehörigkeit zum Biebricher Ortsbeirat war er kommunalpolitisch engagiert: Über zwölf Jahre gehörte er dem Ortsbeirat Mitte an.

Rambergers politisches Engagement fand – im Gegensatz zu seinem Vater Josef



*Hans-Josef Ramberger, langjähriger Fraktionssprecher der CDU im Biebricher Ortsbeirat, verstarb überraschend am 9. August.*

Ramberger, der hauptamtlicher Stadtrat in Wiesbaden war – ausschließlich im Ehrenamt statt. Dafür wurde ihm bereits vor einigen Jahren die Wiesbadener Bürgermedaille in Silber verliehen. Hauptberuflich war er über 40 Jahre „mit Herz und Seele“, bis zu seiner Pensionierung vor elf Jahren, Polizeibeamter. Während seiner Dienstzeit war er einige Jahre auch stellvertretender Revierleiter in Biebrich – zuletzt leitete er als Erster Hauptkommissar die Polizeistation Eltville.

Tief betroffen äußerte sich auch Biebrichs Ortsvorsteher Kuno Hahn zur überraschenden Todesnachricht: „Biebrich verliert mit ihm einen Kommunalpolitiker, dessen Schwerpunkt stets die Verbesserung der Verkehrssituation im Stadtteil war.“ Hahn würdigte Ramberger als pflichtbewussten, verbindlichen und geschätzten Menschen.

(fhg)

## Ristorante Turnhalle

CUCINA ITALIANA

Wenn es italienisch sein soll . . . dann beim Italiener!

**Italienische Spezialitäten**

**Täglich wechselnde Mittagsgerichte**

Bei uns ist Pfifferlinge- & Steinpilz-Saison



Genießen Sie unsere verschiedenen saisonalen Spezialitäten!

**Pino und sein Team freuen sich auf Ihren Besuch**

Rathenauplatz 13 • 65203 Wiesbaden-Biebrich

Telefon 6 69 28 und 60 19 29 • Fax 1 86 08 28

**Aktuelle Tagesangebote finden Sie auf unserer Homepage!**

[www.ristorante-turnhalle.de](http://www.ristorante-turnhalle.de)

Öffnungszeiten: 11.30–14.00 und 17.30–23.00 Uhr » Montag Ruhetag «

FISCHER & JOST



BESTATTUNGEN

Einzigartig ist ein Menschenleben,  
einzigartig sollte auch der Abschied sein.



*Einfühlsam, liebevoll und kompetent:  
Die Bestatterinnen Evelyn Fischer und Stefanie Jost*

**Zeit und Raum für den Abschied**  
sowie individuelle und würdevolle Trauerfeiern  
in der wohlthuenden Atmosphäre unseres Hauses

Wir beraten und unterstützen Sie bei  
Ihrer persönlichen **Bestattungsvorsorge**.

**65396 Walluf • Im Grohenstück 13**  
**Telefon: 06123 - 709912 • [www.fischer-jost.de](http://www.fischer-jost.de)**

# Am „BauHof“ hat das Bauen begonnen

Als jetzt auf dem Anwesen Teplitzstraße Ecke Andreasstraße für die Sanierung des „BauHofs“ – einer bedeutenden sozialen Einrichtung in Biebrich – der Baubeginn feierlich begangen wurde, wurden bei Ortsvorsteher Kuno Hahn Erinnerungen an frühere Zeiten wach. An solche Zeiten, als Spielen und Begegnungen im Freien noch selbstverständlich waren („Ich bin selbst auf der Straße groß geworden.“), als die Menschen am Fenster das Geschehen auf der Straße und in der Nachbarschaft beobachteten („Das war damals für die Leute das Fernsehen.“) und wenn etwas passierte, auch immer schnell Hilfe da war. Mit dieser Reminiszenz wollte Hahn die Hoffnung und die Aussicht deutlich machen, dass das Projekt BauHof und die vielen dort betriebenen Aktivitäten gute Nachbarschaft fördern.

Im BauHof, als Teil des Stadterneuerungsprozesses, hat seit dreizehn Jahren das Stadtteilbüro seinen Platz. Das Stadtteilbüro ist Anlaufstelle für zahlreiche Bürgerinnen und Bürger. Zugleich betreibt die Caritas im BauHof einen Treffpunkt für Bildung, Beratung und Integration, mit zahlreichen weiteren Aktivitäten. Dazu gehören beispielsweise Sprachkurse, aber auch bunte Feste.

Jetzt wird der in Teilen ziemlich marode BauHof saniert – teilweise durch Abriss von Gebäuden und Neubau. Insgesamt wird die Maßnahme knapp zweieinhalb Millionen Euro kosten. Wiesbaden und das Bundes-Länder-Programm „Soziale Stadt“ tragen zur Finanzierung 2,1 Millionen Euro bei, der Caritasverband wendet zudem für die

zwischenzeitlichen Bauzeit sind die Aktivitäten in die Nachbarschaft ausgelagert und zwangsläufig ziemlich eingeschränkt.

Bis die Finanzierung für das Vorhaben gesichert war, hat es ziemlich lange gedauert. So hörte man beim Baubeginn Caritasdirektorin Barbara Handke die Erleichterung an: „Ein denkwürdiges Ereignis!“ Wiesbadens Bürgermeister und Sozialdezernent Arno Goßmann meinte: „Es hätte eine unendliche Geschichte werden können, aber es wird sie nicht.“ Jetzt werde der BauHof – vor 1998 übrigens das Areal des Tiefbauamts, daher der Name – „für die Zukunft wetterfest gemacht.“ Der Geschäftsführer der Stadtentwicklungsgesellschaft Wiesbaden (SEG), Roland Stöcklin, bezeichnete das BauHof-Vorhaben als ein „Leuchtturm-Projekt“. Er verwies im Zusammenhang mit dem Programm „Soziale Stadt“ auch auf den Ausbau der Glarusstraße und das Projekt Zollgebäude am Rheinufer, wofür – so meinte er – in kurzer Zeit ein Bauantrag vorliegen könne. Biebrich, das ist für den SEG-Manager „ein nachgefragter Stadtteil mit viel buntem Leben.“ Welche Bedeutung die Projekte der „Sozialen Stadt“ für Biebrich haben, ließ Ortsvorsteher Kuno Hahn beim Beginn des Bauprojektes erkennen. Er sprach von einer „Sternstunde“ und einem „raketenhaften Aufstieg“. (rwr)



Endlich Baubeginn (v.l.): Der symbolische Start der BauHof-Sanierung mit Ortsvorsteher Kuno Hahn, SEG-Geschäftsführer Roland Stöcklin, Bürgermeister Arno Goßmann, Caritasdirektorin Barbara Handke sowie BauHof-Leiter Walter Barth.

BauHof-Sanierung 364.000 Euro aus Eigenmitteln auf. Rund 15 Monate soll es dauern, bis der neue BauHof fertiggestellt sein wird. Dann soll es vor Ort unter anderem als Treffpunkt ein kleines Café geben. In der

## Musikalischer Frühschoppen im Paracelsusweg

Nach dem großen Erfolg im Vorjahr veranstaltet die Kulturinitiative Parkfeld am 14. September erneut einen musika-

lichen Frühschoppen. Von 12 bis 14.30 tritt dabei wieder live die Band „Acoustic Road“ auf. Die Band spielt mit akustischen Gi-

tarren und mehrstimmigem Gesang Songs von Bryan Adams, Eagles, America, Mellencamp und vielen anderen. Für kleine

Speisen und Getränke sorgt die Kulturinitiative Parkfeld, der Eintritt ist frei. (red)

**Casa Nova**  
DIE BRASSERIE IM HENKELLPARK

**2. bis 19. September**  
**SCHNITZELWOCHE**  
Schnitzelklassiker vom Feinsten

**20. bis 28. September**  
**BAYERISCHE WOCHE**  
mit frischem Wiesensbier & bayerischen Schmankerln

Nibelungenstraße 19  
65187 Wiesbaden  
Fon 0611-1357347  
täglich 10.30 - 24 Uhr  
warme Küche 11.30 - 22.00 Uhr  
[www.casanova-wiesbaden.de](http://www.casanova-wiesbaden.de)

**Andreas Kneuper**  
Installateur- und Heizungsbaumeister

Ihr kompetenter Partner für:

- Sanitär
- Heizung
- Kundendienst
- Solar

Ferdinand-Knettenbrech-Weg 4 · 65205 Wiesbaden  
Telefon 06 11 / 69 49 61 · Telefax 06 11 / 60 13 50  
[info@andreas-kneuper.de](mailto:info@andreas-kneuper.de)

# Helmut Fritz feiert 75. Geburtstag

Am 26. Juli vollendete Helmut Fritz sein 75. Lebensjahr. Aus diesem Anlass hatte er enge Freunde zu einer originellen Fahrt mit einer historischen Straßenbahn durch Mainz eingeladen. Ehefrau Helga sowie Tochter Julia und Schwiegersohn Jörg kümmerten sich während der Fahrt um die Bewirtung der Festgesellschaft mit Häppchen und Getränken.

Helmut Fritz, der früher Dozent und als Verwaltungsstudiendirektor Leiter beim Hessischen Verwaltungsschulverband war, ist auch heute noch vielfältig ehrenamtlich in Biebrich und Wiesbaden engagiert. Für die SPD gehört er seit über 20 Jahren dem Biebricher Ortsbeirat an, wo er derzeit die Funktion des Fraktionssprechers inne hat. Weiterhin ist er als Biebricher Schiedsmann unter anderem für die Schlichtung kleinerer Streitigkeiten im Stadtteil zuständig. Insgesamt 24 Jahre war er Vorsitzender des Wiesbadener Kanu-Vereins (WKV), dessen Ehrevorsitzender er heute ist. Vor fünf Jahren wurde er zum Vorsitzenden des Sport-

kreises Wiesbaden gewählt. Insgesamt hat sich Helmut Fritz mit seinem großen Engagement um den Leistungs-, Jugend- und Breitensport sowie um das gesellschaftliche und öffentliche Leben in Wiesbaden besonders verdient gemacht, wofür ihm schon vor Jahren die Bürgermedaille in Gold verliehen wurde. Überregionale Bekanntheit erlangte er zudem als einer der besten Wiesbadener Fastnachtsbüttendredner, wobei sich seine Beiträge durch einen ausgeprägt scharfsinnigen und hintergründigen Humor auszeichnen. Legendar sind die von ihm seit mehr als 40 Jahren geleiteten Fastnachtssitzungen der „Biebricher Wasserflöhe“ beim WKV.

Die hessische Landeshauptstadt Wiesbaden und insbesondere ihr größter Stadtteil Biebrich können sich glücklich schätzen, einen so engagierten Bürger in ihren Reihen zu haben. Es ist zu hoffen, dass Helmut Fritz mit seiner engagierten Tatkraft noch lange für Biebrich und Wiesbaden tätig bleibt.

(fhg)

FRANK HEINIG



Jubilar  
Helmut Fritz  
mit Ehefrau  
Helga anlässlich  
seiner  
Geburts-  
tagsfeier  
an Bord der  
historischen  
Straßenbahn  
in Mainz.

*Ihr Partner im Zentrum*

## Unser Service für Sie:

- Dialogannahme
- Inspektions- & Wartungsarbeiten
- Unfallreparatur & Lackarbeiten
- Mietwagen
- Hol- & Bringdienst
- TÜV & Abgasuntersuchung
- Klimaanlage-Service
- Express-Service
- Reifenspezialist
- Autoglas-Service
- Originalteil- & Zubehörverkauf
- Neu- & Gebrauchtwagenverkauf
- Leasing & Finanzierung

Damit Ihr Volkswagen  
ein Volkswagen bleibt.  
Volkswagen Service.



Nutzfahrzeuge  
Service

**Autohaus  
Hille & Walther GmbH**

Adelheidstraße 17-19, Wiesbaden

☎ (0611) 3 93 66-0

Fax (0611) 3 93 66-77

**Service ist unsere Stärke**

# „Energy Rock“ lässt Wiesbaden wieder beben – diesmal sogar mit eigener ESWE-Band

Die ESWE Versorgungs AG macht da weiter, wo sie letztes Jahr aufgehört hat. Und lässt wieder die Christian-Bücher-Halle beben – bei „Energy Rock 2014“. Der Termin steht fest: Am 17. Oktober um 19 Uhr wird die Kult-Konzert-Nacht zum elften Mal über die Bühne gehen. Einlass ist ab 18 Uhr. Dann werden sich die Musik-Giganten Mick Jagger, Ian Gillan und Lou Gramm das Mikrofon in die Hand geben – zumindest akustisch. „Denn wir halten an unserem erfolgreichen Konzept fest und haben drei Tribute-Bands engagieren können, die sich dem jeweiligen Original musikalisch auf höchstem Niveau nähern“,

erklärt Lothar Pohl, Geschäftsführer der Eventagentur „Palast Promotion“.

**Noch Karten erhältlich**

So kommt mit den „Glitter Twins“ eine der besten deutschen „Rolling Stones“-Covergruppen nach Wiesbaden.

Seit fast zwei Jahrzehnten verkörpert Gründer Fips mit seinen fünf Bandkollegen den Mythos der Rock'n'Roll-Urgesteine. „Die Bärbel im Rock“ feiert die Musik von „Deep Purple“. Dabei wartet das Quintett selbst mit umjubelten Stars auf. Denn mit dabei sind „Rodgau Monotones“-Frontmann Peter Osterwold, Schlagzeuger Mob Böttcher und „Crackers“-Gitarrist Rolf Bussalb. Zurück in



Sie bringen den Sound von „Foreigner“ nach Wiesbaden: „Juke Box Hero“ wollen die Christian-Bücher-Halle rocken.

die 1980er geht's bei „Juke Box Hero“. Mit Hits wie „Urgent“, „Feels Like the First Time“ oder „Cold As Ice“ bringen sie die Songs der Classic Rock-Legende „Foreigner“ authentisch und originalgetreu in die Christian-Bücher-Halle.

Die Veranstaltung ist in der Region längst zum Kult geworden. Trotzdem setzen die Veranstalter in diesem Jahr noch einen drauf: „Bei der neuen Ausgabe steht ESWE nicht nur auf den Plakaten und den Bannern in der Halle“, verrät Ralf Schodolok, Vorstandsvorsitzender der ESWE Versorgungs AG. „Diesmal steht ESWE auch auf der Bühne“, so Schodolok. Denn erstmals wird eine eigene ESWE-Band im Programm mit-

mischen. „Townworker“ heißt die sechsköpfige Gruppe, die sich eigens für „Energy Rock“ gegründet hat und die nur aus Mitarbeitern von ESWE Versorgung besteht. Im Repertoire: Rock-Klassiker von A wie „AC/DC“ bis Z wie „ZZ Top“. Gitarrist und „Townworker“-Kopf Stefan Djokic erklärt: „Der Spaß an der Musik hat uns zusammengebracht. Und diesen Spaß werden wir an die Besucher weitergeben.“

Tickets für 15 Euro (plus Vorverkaufsgebühr) sind unter anderem in den ESWE Energie Centern in Wiesbaden und Taunusstein sowie bei der Tourist-Information am Marktplatz 1 erhältlich.

(red)



Erstmals bei „Energy Rock“ mit dabei: die ESWE-Rocker „Townworker“.

Im Bereich Stahl- und Metallbau sind wir von der individuellen **Planung** über die **Fertigung** in eigenen Werkstätten bis zur **Montage** mit qualifizierten Mitarbeitern Ihr zuverlässiger Partner. **Besuchen Sie uns im Internet** und überzeugen Sie sich von unserem Leistungsangebot!



**HUHLE**  
STAHLBAU · METALLBAU

Huhle Stahl- und Metallbau GmbH  
Hagenauer Straße 25  
65203 Wiesbaden  
Telefon 06 11 / 96 77 77-0  
Telefax 06 11 / 96 77 77 7  
E-Mail [huhle@huhle-stahlbau.de](mailto:huhle@huhle-stahlbau.de)  
[www.huhle-stahlbau.de](http://www.huhle-stahlbau.de)



FRANK HENNING

Zehn Prozent seiner Einnahmen plus sein eigenes Trinkgeld – und eine private Spende oben drauf – spendete Sven Götz (Foto) vom gleichnamigen Hairstyling-Studio in der Mainstraße für ein Wiesbadener Sturmopfer. Bei den Sturmböen in der ersten Juli-Woche war das Hausboot einer 76-Jährigen, auf dem sie jahrzehntelang lebte, in einem Seitenarm des Rheins vor Mainz-Kastel gesunken. Eine von dem Biebricher Mario Bohrmann über das Internet initiierte Solidaritätsaktion löste zahlreiche Unterstützungsaktionen für die Betroffene aus. Dank Sven Götz kann sich das Sturmopfer nun über weitere 555 Euro freuen.

(fhg)



FRANK HENNING

Michael Fuhr, der Vorsitzende des Wiesbadener Kanu-Vereins, Detlev Esser, der Leiter der Ortsverwaltung Biebrich, und Peter Bartholomäus, der Leiter von InfraServ Wiesbaden, (kniend von links) waren die diesjährigen Erstteilnehmer bei der 31. Prominenten-Bootsfahrt der Sportgemeinschaft Biebrich (SGB) 1904. Insgesamt 25 Teilnehmer aus Politik, Wirtschaft, Verwaltung und Vereinen waren unter der Leitung des SGB-Vorsitzenden Volker Retzel am 26. Juli den halben Tag in mehreren Booten mit Stechpaddeln auf dem Main von Offenbach bis nach Hoechst unterwegs. Nach der Rückkehr zum SGB-Bootshaus am Biebricher Rheinufer wurden die Erstteilnehmer – zur Freude aller übrigen Teilnehmer – standesgemäß einer Sekttaufe unterzogen.

(fhg)



**Außenstelle Wiesbaden**  
Rudolf-Lothar Glas

Diltheystraße 3 • 65203 Wiesbaden  
Telefon: 06 11/8 61 70 • Telefax: 06 11/8 80 45 81  
E-Mail: weisser-ring-wiesbaden@t-online.de

## Schicke Neubau-Wohnung mit Terrasse und kleinem Gartenanteil!



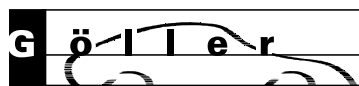
Im Herzen des Biebricher Stadtteils „Gibb“, genauer gesagt in der Weihergasse entsteht diese schicke Eigentumswohnung mit wahlweise drei oder vier Zimmern. Die Wohnung befindet sich im Erdgeschoss mit einer Wohnfläche von ca. 97 m<sup>2</sup> sowie mit einer hochwertigen Ausstattung. Zu den Ausstattungsdetails gehören u.a.: Parkettböden, Fußbodenheizung, Tageslichtbad, Sprechanlage mit Kamera, teilweise elektr. Rolläden und mehr. **KP: 294.000 €.**

Für weitere Informationen freuen wir uns über Ihre Kontaktaufnahme.



Grünberg Immobilien

Rheinstraße 22 • 65185 Wiesbaden • Tel. 0611.5323260 o. 5323260  
gruenberg-immobilien@email.de • www.gruenberg-immobilien.de



## 90 Jahre Auto-Göller

### Unsere Jubiläums-Angebote

#### Im September:

**Beim Kauf von 4 Reifen erhalten Sie die 1. Einlagerung kostenlos**

#### Im Oktober:

**Bei einer Reparatur oder Inspektion ab 600,- Euro kommen Sie in die Verlosung für ein DTM-Wochenende für das Saisonfinale**

### Das freundliche Autohaus in Ihrer Nähe

#### Auto-Göller GmbH

Zufahrt: Elise-Kirchner-Str. 1

65203 Wiesbaden • Am Schloßpark 105 • Tel. 0611/967071 • www.auto-goeller.de



**Telefonanlagen  
Daten- und Netzwerktechnik**

Hagenauer Straße 42 • 65203 Wiesbaden  
Tel. 0611 - 9 73 33 - 0 • Fax 0611 - 9 73 33 - 46  
www.kuckein.de

# Auflösung der Wiesbadener Ratschengarde beschlossen

Nun also doch: Schon vor zwei Jahren stand die Auflösung der Wiesbadener Ratschengarde

de (WRG) kurz bevor. Was bereits damals von Kennern der Wiesbadener Fastnachtsszene als „ein letztes Aufbäumen“ bezeichnet wurde, fand nun sein endgültiges Ende. Bei der Mitgliederversammlung am 24. Juli wurde die Auflösung der WRG beschlossen – eine 64-jährige Tradition der Wiesbadener Fastnacht ging damit für immer zu Ende.

„Das Ehrenamt stirbt aus! Diese schmerzhafteste Erfahrung trifft für viele Vereine jedweder Art zu“, erklärte Ulrike Unruh, zuletzt Sitzungspräsidentin der Wiesbadener Ratschengarde, in einer Pressemitteilung. An mangelndem Publikumsin-

teresse habe es nicht gelegen, so Unruh. Die WRG-Sitzungen, die traditionell im Germaniaheim nahe der Waldstraße stattfanden, waren auch zuletzt noch meist gut besucht. Allerdings fehlte es immer mehr an aktiven Vereinsmitgliedern, mit denen sich eine für das Publikum attraktive Fastnachtskampagne auf die Beine stellen ließ. Schon vor zwei Jahren erklärte die Sitzungspräsidentin gegenüber dem BIEBRICHER: „Der Aufwand, den wir für die Saal- und auch für die Straßenfastnacht betreiben müssen, lässt sich mit der immer kleiner werdenden Mannschaft nicht mehr leisten.“

So blieb der Mitgliederversammlung keine andere Wahl, als dieser Tatsache Tribut zu zollen und die Auflösung des Vereins zu beschließen.

(fhg)



ARCHIV FRANK HEINIG

Auch die beliebten Senioren-Kreppelkaffees bei der Wiesbadener Ratschengarde sind mit deren Auflösung Geschichte.

## „Biebricher Waden“ unterstützen Förderverein des Kettelerhauses mit einer Bierprobe

Das Kolping-Männerballett „Die Biebricher Waden“ lädt am 26. September um 19.30 Uhr zu einer Bierprobe ins Kettelerhaus in der Breslauer Straße 1 ein. Der Erlös dieser Veranstaltung kommt dem Verein zur Förderung des Kettelerhauses, der närrischen Heimat der Biebricher Waden, zugute.

Der kurzweilige Abend rund um das Deutsche Bier wird von einem echten Bierspezialisten, dem „Doktor Bierologis Causa“ Bernd Gläser präsentiert. Er wird Wissenswertes und Unterhaltsames rund um das „Lieblingsgetränk“ der Deutschen

vorstellen. Der „praktische Teil“ wird auch nicht zu kurz kommen: Selbstverständlich gibt es verschiedenste Bierspezialitäten zu verkosten und auch für das leibliche Wohl wird gesorgt sein.

Der Eintritt kostet zehn Euro. Verbindlich anmelden kann man sich bis zum 21. September bei Bernd Gläser, Telefon (0611) 66399, und bei Peter Vorndran, Telefon (0611) 9600231 oder unter der E-Mail-Adresse [info@biebricher-waden.de](mailto:info@biebricher-waden.de).

(red)



Ihr Servicepartner



Wir leben Autos.

**Teuner**

Autodienst Schierstein · Manfred Teuner GmbH  
Rheingaustraße 33 · 65201 Wiesbaden  
Tel. (06 11) 215 35 · Fax (06 11) 182 03 89  
[info@opel-teuner.de](mailto:info@opel-teuner.de) · [www.opel-teuner.de](http://www.opel-teuner.de)

Erd- und Feuerbestattungen

Seebestattungen

Umbettungen

Überführungen

Erledigung  
aller Formalitäten

Bestattungsvorsorge



seit 1896  
**BESTATTUNGS-INSTITUT  
KLAMBERG**

Waldstraße 74  
65187 Wiesbaden  
Telefon 06 11 - 84 46 78  
Telefax 06 11 - 84 46 73

# Ortsbeirat Biebrich aktuell

Auf Biebrichs gegenüberliegender Rheinseite, auf dem Gelände des Zentralklärwerks in Mainz-Mombach, soll demnächst der Bau einer Klärschlammverbrennungsanlage beginnen. Die Planungen für das Projekt reichen bis 2007 zurück, 2011 wurde dazu die Thermische Verwertung Mainz GmbH als Tochter des Mainzer Wirtschaftsbetriebs gegründet. Nun befasste sich der Biebricher Ortsbeirat auf seiner jüngsten Sitzung mit einem von der SPD initiierten Eilantrag mit dem Thema. Es werden zusätzliche Geruchs- und Schadstoffbelastungen für Biebrich befürchtet. Laut dem – nach teils hitziger Debatte zwischen CDU und SPD – mit knapper Mehrheit angenommenen Antrag soll der Wiesbadener Magistrat in Mainz gegen den Bau der Anlage intervenieren.

In einem ebenso mit knapper Mehrheit angenommener Ergänzungsantrag der Grünen wendet sich das Gremium zudem gegen die von der Genehmigungsbörde bereits erteilte Ausnahmegenehmigung, die Mindestverbrennungstemperatur um 50 Grad auf 800 Grad Celsius zu reduzieren. Die Grünen Ortsbeiräte Dorothee Andes-Müller und Jörg Wilhelm haben nach eigener Aussage schon als Privatpersonen – aus Sorge vor einer nicht ausreichenden Schadstoffeliminierung – im Genehmigungsverfahren Einwände gegen die Reduzierung der Mindestverbrennungstemperatur vorgebracht, die aber nicht berücksichtigt worden seien. Ob der nun mittels Eilantrag aus Biebrich veranlasste Vorstoß zum gegenwärtig späten Zeitpunkt noch etwas an den Mainzer Plänen beeinflussen oder gar verhindern kann, wird selbst von mehreren Biebricher Ortsbeiräten als höchst unwahrscheinlich bezeichnet.



In weiteren Abstimmungen ging es unter anderem einmal mehr um die Anforderung eines Gesamtverkehrskonzepts für Biebrich. Anlässlich den Planungen zur Erweiterung des Wiesbadener Hauptklärwerks im Salzbachtal wurde die Berücksichtigung der langjährigen Forderung nach einem öffentlichen Radweg im Bereich des Klärwerks zur Anbindung an das Wiesbadener Radwegenetz gefordert. Zudem wurde um Einsicht in die in Biebrich erhobenen Umweltmessergebnisse der Jahre 2012 und 2013 ersucht.

Weiterhin wurde der Magistrat aufgefordert, sich beim Hessischen Immobilienmanagement – als verantwortlicher Dienststelle für den Biebricher Schlosspark – dafür einzusetzen, dass die früher einmal vorhandenen Überlaufeinrichtungen am Mosburgweiher wieder in Funktion genommen werden. Im Falle eines Hochwassers sorgen diese für eine Überflutung der zu diesem Zweck extra tiefer angelegten Hauptwiese (Retentionsfläche) in der Mitte des Schlossparks. Damit soll verhindert werden, dass es – wie wenige Tage nach der Ortsbeiratssitzung nach massiven Regenfällen tatsächlich geschehen – zu einer Überflutung und Beschädigung der Schlossparkwege kommt.

(fhg)

## TAG DER OFFENEN TÜR



### WERKFEUERWEHR

InfraServ Wiesbaden

**27.09.2014, 10 – 16 Uhr**

Industriepark Kalle-Albert,  
Kasteler Straße 45,  
65203 Wiesbaden

Fahrzeug-Schau,  
Live-Übungen,  
Spannende Mitmach-Workshops,  
Spiel und Spaß für Kinder,  
u.v.m.

InfraServ  
Wiesbaden

## 20 Jahre BIG Geburtstagsfeier und Verkaufsoffener Sonntag!

**Samstag, 11. Oktober 2014**  
**Geburtstagsparty mit „Mallet“**

**Sonntag, 12. Oktober 2014**  
**Verkaufsoffener Sonntag**

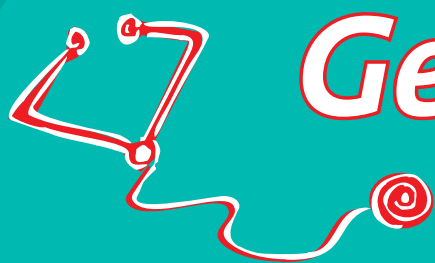
**Montag, 13. Oktober 2014**  
**Austrinken am Weinstand**

**B • I • G**  
**BIEBRICH**



**Schirmherr:**  
**Oberbürgermeister**  
**Sven Gerich**

Biebricher Interessengemeinschaft  
Handel und Gewerbe e. V.



# Gesund in Biebrich

– Die Gesundheitsseiten –

## Kostenloser Kurs für pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz

Erstmals findet bei der Alzheimer Gesellschaft Wiesbaden ab dem 9. September in Biebrich ein Kurs unter dem Titel „Hilfe beim Helfen“ für pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz statt. Im Mittelpunkt stehen Informationen über die Erkrankung, Hilfen im Umgang mit schwierigen Betreuungssituationen und Möglichkeiten der Entlastung für die Pflegenden. Bei jedem Treffen gibt es die Möglichkeit, sich mit anderen pflegenden

**Hilfe  
beim  
Helfen**

Angehörigen über die eigenen Erfahrungen auszutauschen.

Während des Kurses wird eine Betreuung für die zu Pflegenden angeboten. Der Kurs im „Haus Louise“, Am Schlosspark 75 b, umfasst sieben Abende, die in loser Folge bis Anfang November immer dienstags ab 18 Uhr stattfinden. Die Teilnahme an diesem Kurs ist kostenlos, jedoch ist eine rechtzeitige Anmeldung in jedem Fall erforderlich.

Demenzielle Erkrankungen von Angehörigen sind immer eine Herausforderung für die Pflegenden. „Oftmals erleben wir uns hilflos im Pflegealltag mit demenziell erkrankten Menschen. Die sonst alltäglichen Bewältigungsstrategien greifen nicht mehr und der demenziell erkrankte Mensch ist für uns nicht zu erreichen“, so Anja Selle-Uersfeld von der Alzheimer Gesellschaft. Die Ursachen, Formen und der Verlauf dieser Krankheit sowie Möglichkeiten, Zugänge zu den Erkrankten zu finden, die rechtliche Situation und die Strukturierung des Pflegealltags sind Themen dieser Fortbildung. Mit diesem Wissen wird eine entspannte und konstruktive Pflegesituation möglich, Verständnis für die Krankheit und die betroffenen Menschen entwickelt sowie gesundheitsförderndes Verhalten geschult.

Der Kurs ist eine Veranstaltung des Forums Demenz Wiesbaden. Das Forum Demenz Wiesbaden ist ein Zusammenschluss Wiesbadener Institutionen der Altenarbeit und des Gesundheitswesens mit Angeboten für Menschen mit Demenz und ihre Angehörigen. Das Ziel des Forums besteht darin, die Lebensbedingungen der Erkrankten und der sie Pflegenden zu verbessern sowie die Begleitumstände der Erkrankung erträglicher zu machen.

Anmeldungen für den Kurs sind bei der Alzheimer Gesellschaft Wiesbaden unter der Telefonnummer (0611) 724423-0 oder via E-Mail an [info@alzheimer-wiesbaden.de](mailto:info@alzheimer-wiesbaden.de) möglich. Weitere Informationen sind im Internet unter [www.forum-demenz-wiesbaden.de](http://www.forum-demenz-wiesbaden.de) zu finden.

(red/fhg)

P F L E G E  
S E R V I C E  
M E R K E L



[www.merkelpflege.de](http://www.merkelpflege.de)

**Häusliche Kranken- und Altenpflege**

Wilhelm-Tropp-Str. 11 • 65203 Wiesbaden  
Tel. 06 11 - 3 60 66-0 • Fax 3 60 66-199

**Kinderärztlicher Notdienst**

**Tel. 46 10 20**

Sa, So, Feiertage 0-24 Uhr Dr. Horst-Schmidt-Klinik (HSK)



**Prof.h.c.(IU) Dr. med. Udo R. Bermes**  
Facharzt für Urologie ■  
Männerarzt (Institut cmi) ■

Straße der Republik 25 ■  
65203 Wiesbaden-Biebrich ■  
Telefon: 06 11 / 69 44 46 ■  
Fax: 06 11 / 609 21 44 ■  
[www.maennermediziner.de](http://www.maennermediziner.de) ■  
[www.dr-bermes.de](http://www.dr-bermes.de) ■  
[bermes.sirwin.de](mailto:bermes.sirwin.de) ■



**Buchen Sie  
Urlaub für Ihre Gesundheit  
im Badhaus Schwarz.**

**Für Sie: Sommerangebotsaktion  
ab 11.08.2014.**

**Wir freuen uns auf Sie!**



**Badhaus Schwarz** seit 1958  
Zentrum für Therapie, Rehabilitation  
und medizinische Fitness  
Rathausstraße 57 • 65203 Wiesbaden  
Tel.0611 / 62255 • Fax 0611 / 60 18 85  
[www.badhaus-schwarz.de](http://www.badhaus-schwarz.de)

# Themenabende des Gesundheitsnetzwerks Wiesbaden

Das Gesundheitsnetzwerk Wiesbaden bietet demnächst in der Praxis für Gesundheitsförderung, Rheingaustraße 4 in Schierstein, zwei sicherlich interessante Themenabende an.

Kinesio-, Pino-, Kinematic-, Chiro-, Medi-Tapes und wie sie alle heißen – bunte elastische Hautklebebander werden in vielfältiger Weise angeboten. Eingesetzt zur Gelenkstabilisation, Muskelentspannung, Schmerzlinderung und Narbenbehandlung, zur Unterstützung energetischer Methoden, zur Intensivierung von Akupunktur oder Akupunkturmassage, als Farbtherapie und auf die Psyche soll das „Wunderband“ eine Wirkung haben. Am 5. September um 19 Uhr zeigt die Physiotherapeutin und Heilpraktikerin Anne König in einem Themenabend die Anwendung und erläutert Wirkung, Material, Möglichkeiten und Grenzen von Tapes.

Heute leiden ein Drittel aller Menschen in Deutschland unter Schlafstörungen. Bedenkt man, dass Schlafstörungen enorme Energieräuber sind, so wird klar, welche Bedeutung dieses Thema für den Einzelnen und unsere Gesellschaft hat. Schlafstörungen entstehen häufig nicht in der Nacht, sondern durch das, was wir am Tag angesammelt und nicht verarbeitet haben. Am 19. September findet um 19 Uhr ein Infoabend zum Thema Schlafstörungen statt. Dort erläutert die Heilpraktikerin für Psychotherapie Constanze Börner, was jeder selbst dazu beitragen kann, um eine gute Nachtruhe herbei zu führen.

Für die Themenabende wird kein fester Eintritt erhoben, jedoch wird um eine Spende gebeten.

Verbindliche Anmeldungen sind unter der Telefonnummer (0611) 261600 erforderlich. (red)

**Zahnärztlicher Notdienst**  
Telefon 0 18 05 / 60 70 11

**Ärztlicher Notdienst**  
Telefon 46 10 10

Sa, So, Feiertage 0-24 Uhr Asklepios-Paulinen-Klinik

## Die ersten wichtigen Schritte zum besseren Hören!



**Sebastian Brandt**  
Hörakustik-Meister  
Pädakustiker

→ Eine Hörsystem-Versorgung ist Vertrauenssache!  
Nutzen Sie unseren kostenlosen Hörtest und lassen Sie sich kompetent beraten!

**Testen Sie das neue Hörerlebnis in Ihrer gewohnten Umgebung – eine Erfahrung die sich lohnt.**

→ Ihre gesetzliche Krankenkasse zahlt für digitale Hörsysteme beidseitig ca. 1.330,- Euro. Wird ein z.B. fast unsichtbares System gewünscht, so wird der o.g. Betrag angerechnet.

**Wir freuen uns auf Sie !**

**SCHÖNER HÖREN**  
HIGH-TECH HÖR-AKUSTIK

Rathausstraße 42 · 65203 Wiesbaden-Biebrich

**Telefon 0611 - 69 23 42**

**www.schöner-hören-wiesbaden.de**  
Hörtest zuhause! **www.hoertest-online.com**

**ORTHO-NOVA**  
GmbH für  
Orthopädie-Technik

**Zum Sommerschlussverkauf gehören Rabatte auf:**  
**Bademoden, Homewear und Nachtwäsche!**  
**Reinschauen lohnt immer!**

**Sanitätshaus:**  
**Rathausstraße 52 · Tel. 0611.61656**  
Stammhaus und Werkstatt:  
Straße der Republik 43 · Tel. 0611.6098939

**www.ortho-nova.de**  
Parkplätze im Hof

## Kompetenzzentrum für häusliche Krankenpflege und Seniorenbetreuung



**Im Ärztehaus der Galatea-Anlage**

Straße der Republik 17-19 · 65203 Wiesbaden  
Tel. 0611 / 30 23 80 oder 0611 / 60 91 99 36  
Fax 0611 / 30 23 86 · **www.pflegedienst-greulich.de**

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Hauswirtschaft
- Hausnotruf mit 24 Stunden Rufbereitschaft

**Wir lassen Sie nicht allein!**

**auromed**  
Physiotherapie · Ergotherapie · Logopädie

**GESUNDE WERTE SCHAFFEN**

**auromed am Schlosspark**  
Am Schlosspark 75a | 65203 Wiesbaden | 0611-6937500  
**www.auromed.de**

# Biebricher Kinder mit Handschlag vom Schweizer Bundespräsidenten begrüßt

Das war ein Erlebnis, das man das ganze Leben sicher nicht vergessen wird: Biebricher Kinder und ihre Betreuer begegneten anlässlich ihrer diesjährigen Ferienreise in Biebrichs Partnerstadt Glarus dem Schweizer Bundespräsidenten Didier Burkhalter.

20 Kinder aus Biebrich reisten vom 26. Juli bis zum 4. August wieder in ein Ferienheim mitten in den Bergen auf gut 1.000 Meter Höhe oberhalb von Glarus im gleichnamigen schweizerischen Kanton. Die Kinder – im Durchschnitt um die zehn Jahre alt – stammen aus dem Kinder- und Jugendzentrum Biebrich, vom „BauHof Biebrich“ und vom Projekt „Betreuende Grundschule“ an der Goetheschule. Gemeinsam mit gleichaltrigen Kindern aus Glarus verbrachten sie eine gute Woche im Ferienheim Sackberg, spielten und wanderten gemeinsam, unternahmen Ausflüge in die Umgebung bis nach Rapperswil und besuchten eine Schokoladenfabrik. Schon seit fünf Jahren finden alljährlich diese Kinderbegegnungen in Glarus statt. Im April hielt sich im Gegenzug ebenfalls für eine Woche eine Glarner Kindergruppe in Biebrich auf.

Die Federführung für den diesjährigen Kinderaustausch auf Biebricher Seite lag bei Wolfgang Rohr vom Kinder- und Jugendzentrum Biebrich in der Galatea-Anlage. Während internationale Begegnungen von Jugendlichen heutzuta-

**Kinderbegegnung  
Biebrich-Glarus  
2014**



*Höhepunkt der Kinderbegegnung in Glarus war das Zusammentreffen mit dem Schweizer Bundespräsidenten Didier Burkhalter.*

ge überall etwas ganz Normales sind, sind internationale Begegnungen im Kindesalter noch etwas Besonderes – zumindest in Wiesbaden nimmt Biebrich damit eine Vorreiterrolle ein.

Erstmals waren die Biebricher Kinder über den 1. August – den Nationalfeiertag der Schweiz – in Glarus. Und bereits im Vorfeld der Reise erhielt man aus Glarus die Information, dass sich zur Feierstunde zum Nationalfeiertag in Glarus hoher Besuch angekündigt hat: der Schweizer Bundespräsident Didier Burkhalter, der ausdrücklich den Wunsch geäußert hatte,

auch mit Kindern und Jugendlichen zusammenzukommen. Die Gemeinde Glarus informierte, dass dies auch für die Biebricher Kinder gelten würde. Daraufhin schlug der Partnerschaftsverein Biebrich-Glarus dem Kinder- und Jugendzentrum Biebrich vor, alle Kinder der diesjährigen Kinderbegegnung – Deutsche, wie auch Glarner – sowie die Betreuer mit einheitlichen Partnerschafts-T-Shirts auszustatten. Die Idee kam gut an und so wurden insgesamt 50 T-Shirts zu einem entgegenkommenden Preis bei der Textildruckfirma „Mic Mac“ in der Biebricher Rathausstraße in Auftrag gegeben.

Ausgestattet mit den Partnerschafts-T-Shirts, die unter anderem das Wappen beider Gemeinden und den Schriftzug „Biebrich trifft Glarus – Kinderbegegnung Sommer 2014“ trugen, fiel die Kindergruppe anlässlich der Feierstunde deutlich auf, was zugleich eine schöne Werbung für die Partnerschaft war. Und Bundespräsident Burkhalter nahm sich tatsächlich viel Zeit, um jedes Kind einzeln und persönlich mit Handschlag zu begrüßen. Nach der offiziellen Feierstunde sah man zudem die Frau des Bundespräsidenten, Friedrun Sabine Burkhalter, wie sie gemeinsam mit den Glarner und Biebricher Kindern auf dem Festplatz Klatschspiele spielte – alle waren „schwer begeistert“.

Am Abreisetag in Glarus flossen zahlreiche Tränen, was zugleich das beste Zeichen dafür war, dass es allen Kindern und ihren Betreuern auch in diesem Jahr wieder sehr in Biebrichs Partnerstadt gefallen hat. Und allen war eindeutig klar: „Wir wollen auch im nächsten Jahr wieder nach Glarus!“ (fhg)



*Die Biebricher und Glarner Kinder der diesjährigen Partnerschafts-Kinderbegegnung vor beeindruckender Bergkulisse.*

# Wiesbadener Energiedienstleister lässt Energiemanagement überprüfen

„Über das Thema Energiesparen wird zwar viel geredet. In Wahrheit aber steigt der Energieverbrauch deutschlandweit“, sagt Ralf Schodlok, Vorstandsvorsitzender der ESWE Versorgungs AG. „Deshalb gehen wir jetzt mit gutem Beispiel voran und setzen wieder einmal Maßstäbe.“ Denn ESWE Versorgung hat jetzt sein eigenes Energiemanagementsystem zertifizieren lassen – nach ISO 50001.

**ESWE-Versorgung mit Zertifikat**

gens eine neue Beraterstelle geschaffen und besetzt. Eingeführt wurde es bei ESWE Versorgung im letzten Jahr – mit bis jetzt insgesamt 17 Einzelmaßnahmen.

Nun erfolgte die offizielle Zertifizierung des Managementsystems nach internationalem Standard: ISO 50001 ist eine weltweit gültige Norm, die Unternehmen auf dem Energiesektor mit ihren Planungen bewertet und unterstützt. Durchgeführt wurde das Audit von der DQS GmbH, Deutschlands erster und weltweit drittgrößter Managementsystem-Zertifizierungsstelle.

Für den Vorstandsvorsitzenden der ESWE Versorgungs AG, Ralf Schodlok, ist die Zertifizierung auch ein Schritt hin zu einem neuen Geschäftsfeld: „Energieintensive Unternehmen brauchen Berater, die ihnen Einsparmöglichkeiten aufzeigen können. Durch die ISO 50001 sind wir jetzt in die Lage versetzt worden, entsprechende Dienstleistungen für Großkunden anzubieten. In Zukunft wird dies für uns sehr wichtig.“

(red)



Zertifizierung in der ESWE-Netzleitstelle (v.l.): Jörg Höhler (Vorstand ESWE Versorgung), Michael Schneider (neuer Energiemanagementbeauftragter bei ESWE Versorgung), Ralf Schodlok (Vorstandsvorsitzender ESWE Versorgung) und Götz Blechschmidt (DQS).



## FACHGESCHÄFT

für Tabakwaren, Pfeifen und Feuerzeuge

**Alles unter einem Dach!**



**Zeitschriften • RMV-Fahrkarten**

**Lotto • Toto • Oddset**

**Tabakwaren • Raucherbedarf**

Inh. Bodo Wagner • Rathausstraße 42 • Telefon: 6 52 17

wildhard  
W O M E N ' S W E A R

comma

Street One

PUBLIC  
the easy wear

MAC

CAMBIO

Rathausstraße 47  
Poststraße 22  
Öffnungszeiten  
0611. 2048078

65207 Wiesbaden-Biebrich  
65191 Wiesbaden-Bierstadt  
Mo - Fr 9.30 - 18.30  
Sa 9.30 - 14.00



Breslauer Strasse 18  
65203 Wiesbaden  
Telefon 0611 / 696 693 50

Unsere Weinstubb ist  
angenehm klimatisiert

**Spanisches Wochenende am 12.+ 13.9.**

Tapas, hausgemachte Paella, Sangria,  
spanischer Wein und passende Musik  
(Bitte rechtzeitig reservieren)

Öffnungszeiten: täglich ab 17 Uhr • Sonntag Ruhetag!  
warme Küche bis 22.00 Uhr



Bestattungs-Institut

**Pietät Loy GmbH**

Straße der Republik 20 • 65203 Wiesbaden-Biebrich  
Telefon 06 11 / 6 13 57

# Willkommen beim 36. Mosburgfest

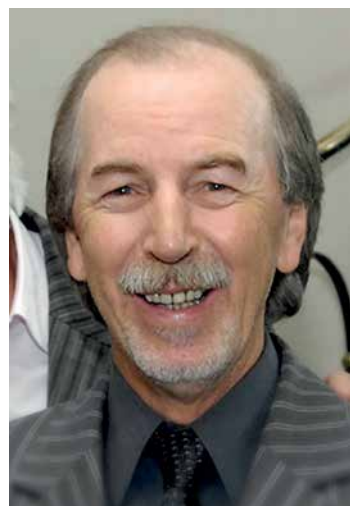
Bereits zum 36. Mal versammeln sich am letzten August-Wochenende zahlreiche Biebricher Vereine rund um den Weiher vor der Mosburg im Schlosspark, um das traditionelle Mosburgfest zu veranstalten. Das beliebte Familien- und Bürgerfest wird wieder von der Arbeitsgemeinschaft Biebricher Vereine und Verbände (AG) organisiert. In diesem Jahr beteiligen sich 17 Vereine an der Ausrichtung des beliebten Bürger- und Familienfestes. „Kontaktpflege pur“ ist angesagt, mit den eigenen Vereinsmitgliedern, mit anderen Vereinen und mit der Öffentlichkeit.

dener Generationen, Kulturen und Nationalitäten in Wiesbadens größtem Stadtteil.

Die Zahl der mitwirkenden Vereine variiert von Jahr zu Jahr. Nachdem sich in den letzten Jahren immer mehr Vereine aus dem Fest zurückgezogen hatten, freut es den AG-Vorsitzenden Günter Noerpel umso mehr, dass es auch Lichtblicke gibt: In diesem Jahr beteiligen sich neu am Mosburgfest die Rudergesellschaft Wiesbaden-Biebrich und die Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft. Ebenso ist in diesem Jahr auch wieder ein Stand

tag nach dem Fest. Und was nicht oft genug erwähnt werden kann: Alle Arbeiten werden von Vereinsmitgliedern erledigt, die sich ehrenamtlich und somit ohne finanzielle Interessen für die Festbesucher engagieren. Obwohl es ein reines Vereinsfest ist, sind hohe Strukturkosten mit dem Fest verbunden. Strom- und Wasserversorgung, Abfall- und Abwasserentsorgung, Beschallung, Programm und Parkarbeiten summieren sich auf einen deutlich fünfstelligen Betrag. Gäbe es nicht Sponsoren – vorwiegend aus der heimischen Wirtschaft und auch Einzelpersonen –, die das Fest seit Jahren unterstützen, müssten alle diese Kosten von den beteiligten Vereinen aufgebracht werden. In diesem Jahr ist es Noerpels unermüdlichem Einsatz und seinen vielfältigen Kontakten zu verdanken, dass er 18.000 Euro von Sponsoren zusammengebracht hat. „Damit werden die mitwirkenden Vereine in diesem Jahr deutlich günstiger wegkommen, wie ursprünglich geplant“, freut sich Noerpel. Dies gilt natürlich nur, wenn die AG nach dem Fest nicht für die Herstellung von durch das Fest verursachten Schäden im Schlosspark aufkommen muss.

Zur Eröffnung des Mosburgfestes am 30. August um 16 Uhr hat sich Günter Noerpel wenige Wochen nach dem Gewinn des Fußball-Weltmeistertitels durch Deutschland etwas Besonderes einfallen lassen: Das diesjährige Fest wird vom Biebricher Fußballweltmeister von 1974 Jürgen Grabowski, der am 7. Juli seinen 70. Geburtstag beging, eröffnet.



Der aus Biebrich stammende Fußballweltmeister von 1974 Jürgen Grabowski wird das diesjährige Mosburgfest eröffnen.

Ein weiterer Höhepunkt des diesjährigen Fests wird am Samstag nach 22 Uhr (die genaue Zeit wird von der Wetterlage abhängig gemacht) sicherlich wieder das Niedrigfeuerwerk mit Musik an der Mosburg sein. Während die Mosburg früher „nur“ mit bengalischem Feuer am Samstagabend illuminiert wurde und ein Feuerwerk lediglich Jubiläumsfesten vorbehalten war, gehört das abendliche Feuerwerk mittlerweile alljährlich fest zum Programm.

Eine Besonderheit des diesjährigen Mosburgfestes wird es außerdem sein, dass an den Besuch Johann Wolfgang von Goethes in Biebrich im Jahre 1814 erinnert wird. Am 28. August feierte Goethe im Biebricher Schloss seinen 65. Geburtstag. Aus diesem Anlass wurde ein spezieller „Goethe-Wein“ aufgelegt, der an allen Mosburgfest-Ständen käuflich zu erwerben sein soll. (fhg)



Höhepunkt des diesjährigen Mosburgfestes wird sicherlich wieder das Niedrigfeuerwerk am Samstagabend werden.

Daher gibt es auch keine Waren-Verkaufsstände, sondern – bis auf wenige Informationsstände – ausschließlich Essens- und Getränkestände mit zahlreichen Sitzgelegenheiten, an denen zu erschwinglichen Preisen gegessen und getrunken werden kann. Das Mosburgfest ist ein herausragendes Beispiel für die gute Zusammenarbeit verschiede-

aus Biebrichs Schweizer Partnerstadt Glarus vertreten.

Was die Besucher des Mosburgfestes nicht sehen, sind die umfangreichen Vor- und Nacharbeiten, die mit dem Fest verbunden sind. Bereits fünf Tage vor Festbeginn starten die ersten Arbeiten im Park. Der Rückbau des Parks dauert bis zum Diens-

## INFO

### Freitag, 29. August 2014

19 Uhr Vereinsabend der beim Mosburgfest 2014 mitwirkenden Vereine

### Samstag, 30. August 2014

12 Uhr Öffnung der Verkaufsstände  
14 Uhr Beginn des Kinderprogramms  
15 Uhr Drehorgelmusik mit Dieter Plies

16 Uhr offizielle Eröffnung des Festes  
17 Uhr Spielmannszug der Jocusgarde Mainz-Kastel  
20 Uhr Landespolizei-Orchester  
21 Uhr Illumination der Mosburg  
nach 22 Uhr Feuerwerk mit Musik an der Mosburg

### Sonntag, 31. August 2014

10 Uhr ökumenischer Gottesdienst vor der Mosburg

12 Uhr Öffnung der Vereinsstände  
14 Uhr Beginn des Kinderprogramms und musikalische Unterhaltung  
16.30 Uhr musikalische Unterhaltung mit Folkert Meeuw  
18 Uhr ESWE Musikanten  
20 Uhr Ausklang des 36. Mosburgfestes

(Änderungen vorbehalten!)

# Neue Glarusstraße eingeweiht – Verkehrsentlastung für Alt-Biebrich

Die Glarusstraße, ehemals Kurfürstenstraße, die 2007 aufgrund der langjährigen Freundschaft und Städtepartnerschaft zwischen der Schweizer Partnergemeinde Glarus und Biebrich umbenannt wurde, konnte nach dem Durchstich vom Rhein bis zur Breslauer Straße jetzt feierlich eingeweiht werden. Dabei fand Biebrichs Ortsvorsteher Kuno Hahn die Namensgebung durch seinen Ortsbeirat etwas voreilig. „Angesichts der mehr als 30 Bäume, die hier links und rechts angepflanzt werden, wäre eher Glarusallee anstelle Glarusstraße angemessen gewesen. Vielleicht können wir da noch was ändern“.

Die neue Glarusstraße, erstreckt sich beginnend am Kreisel an der Breslauer Straße im Norden über die Pfälzer Straße zum Kreisel Rheingaustraße im Süden. Der Trassenverlauf führt in Teilen über Gelände des Industrieparks Kalle-Albert. Verkehrsdezernentin Sigrid Möricke erklärte bei der Einweihung: „Der Neubau wurde in zwei Bauabschnitten realisiert: Der Spatenstich zum ersten Bauabschnitt erfolgte am 12. April 2013. Dieser Abschnitt ging von der Breslauer Straße bis zur Pfälzer Straße. Der zweite Bauabschnitt wurde direkt im Anschluss gebaut und vervollständigt die Glarusstraße von der Pfälzer Straße bis zum Kreisel in der Rheingaustraße. Zur Gesamtmaßnahme gehört noch ein dritter Bauabschnitt, der jetzt mit vorbereitenden Arbeiten von ESWE-Versorgung und Hessenwasser beginnt. Er soll der Erhöhung der Leistungsfähigkeit des Knotenpunktes Breslauer Straße/ Mainzer Straße dienen. Für alle drei Bauabschnitte stehen Investitionskosten in Höhe von 8,82 Millionen Euro zur Verfügung, die mit 65 Prozent vom

Land gefördert werden.“ Die Bedeutung der neuen Verbindung zwischen der Rheingaustraße sowie Breslauer, Kaster und Mainzer Straße ist für den Stadtteil von großer Bedeutung. „Was lange währt, zahlt sich verkehrstechnisch hoffentlich aus“, erwarten Ortsvorsteher wie auch die Stadtplanungsdezernentin, dass „Alt-Biebrich deutlich vom Durchgangs- und Schwerlastverkehr entlastet wird.“ Das sei für sie der wichtigste



Per Scherenschnitt wurde die Glarusstraße für den Verkehr freigegeben (v.l.): Ortsvorsteher Kuno Hahn, seine Stellvertreterin Renate Kienast, Verkehrsdezernentin Sigrid Möricke und Bürgermeister Arno Goßmann.

Aspekt der Maßnahme. „Als Verkehrsdezernentin habe ich es mir auf die Fahne geschrieben, die Innenstädte vom Autoverkehr zu entlasten und mehr Platz für Radler, Fußgänger und ÖPNV zu schaffen.“ Radwege sind beidseitig der Glarusstraße vorhanden und es entstehen in Höhe der Einmündung Am Rheinbahnhof zwei neue barrierefreie Bushaltestellen für die Linie 39, die ab dem Fahrplanwechsel am 12. Januar 2015 in beiden Fahrtrichtungen bedient werden. Auf sehr kurzem Weg können von dort der Aldi-Markt und das Tor West der InfraServ erreicht werden.

Arno Goßmann, Bürgermeister, Umwelt- und Sozialdezernent, lag, wie bei der Einweihung zu hören war, diese

Maßnahme aus zwei Gründen am Herzen: So sieht er als Umweltdezernent vor allem eine erhebliche Entlastung des Biebricher Ortskerns vom gewerblichen Schwerlastverkehr und als Sozialdezernent eine deutliche Aufwertung des Biebricher Rheinufer und eine Stärkung der sozialen Infrastruktur im Stadtteil. Denn der Neubau der Glarusstraße ist Teil eines Gesamtplans, der im Rahmen des Bundesprogramms „Stadtteile mit

besonderem Erneuerungsbedarf“ entwickelt wurde, in Wiesbaden besser bekannt als „Soziale Stadt“. Die beiden bisherigen Bauabschnitte seien deutlich vor der Zeit – geplant war Oktober 2014 – fertig geworden, bemerkte Stadträtin Möricke, die den beteiligten Ämtern, bauausführenden Firmen und den kooperationsbereiten Anliegern dankte, insbesondere InfraServ Wiesbaden, Mitsubishi und Aldi. Aus „einer Straße mit Zukunft“, nach den Worten des damaligen Oberbürgermeisters Helmut Müller bei der Umbenennung 2007, hat nun die Zukunft mit der Fertigstellung und Einweihung der neuen Trasse zur Verkehrsentlastung des Biebricher Ortskerns begonnen.

(hdh)

foto**studio**wagenpfeil  
rathausstraße 34  
65203 wiesbaden-biebrich  
telefon 06 11/6 69 08  
telefax 06 11/6 09 83 32  
**Schulanfang 2014**



[www.fotostudio-wagenpfeil.de](http://www.fotostudio-wagenpfeil.de)

**EISENMANN**  
**WERBETEC**  
MEISTERBETRIEB  
AUßERGEWÖHNLICHE IDEEN  
ERFORDERN INNOVATIVE LÖSUNGEN.

Lichtwerbeanlagen • Beschilderung  
KFZ Beschriftung • Werbemittel  
XXL Digitaldruck • Banner  
3D Großfiguren • Karikaturen  
Drucksachen • Messeausstattung

Ihre gesamte Werbung  
aus Meisterhand!

info@eisenmann-werbetec.de  
**06122 / 5 33 77 70**  
Daimlerring 6 • 65205 Wiesbaden

**ER HAT EINEN POLITISCHEN  
FLÜCHTLING VOR DER  
ABSCHIEBUNG BEWAHRT.**  
AUCH DU KANNST GROSSES BEWEGEN.  
SEI DABEI. AUF AMNESTY.DE

**AMNESTY  
INTERNATIONAL**

# Kinderkrippe auf dem Gräselberg eingeweiht

Seit einem Jahr ist die Kinderkrippe „FIT KIDS“ als ein weiterer Standort der Kinderbetreuungseinrichtung Fit For Family Care GmbH auf dem Gräselberg, Klagenfurter Ring 38, in Betrieb. Der Bungalow mit einer großen Außenfläche zum Spielen, Entdecken und Lernen bietet Platz für 20 Krippenkinder. Am 31. Juli wurde die Krippe offiziell durch Bürgermeister Arno Goßmann im Beisein von Eltern, Kindern, Erzieherinnen und Gästen eingeweiht. Dazu erklärte Goßmann: „Wir sind in Wiesbaden beim Ausbau der u3-Betreuung bereits sehr gut vorangekommen. Dabei liegen wir insgesamt über dem Durchschnitt. Hierbei muss man jedoch ganz ehrlich sagen, dass die Situation jedoch von Stadtteil zu Stadtteil sehr unterschiedlich ist. Für Biebrich bleibt noch einiges zu tun. Insofern sind die 20 Plätze in diesem Haus besonders wichtig“.

Und auf den Gräselberg bezogen erklärte Goßmann, dass

die Versorgungslage jetzt – alle Angebote zusammengekommen – sehr gut sei. Gerade auf dem Gräselberg, mit seiner ausgeprägten Trägereienvielfalt, zeige sich sehr deutlich, dass die Stadt den Ausbau nicht allein schaffen kann. Der Bürgermeister fügte hinzu: „Wir brauchen als Unterstützung die Initiative der Freien Träger, wie hier Fit For Family Care, als verlässlichen und engagierten Anbieter.“

Dass dieser neue Standort allgemein beliebt ist, konnte man bei der Begrüßung durch die Krippenleiterin Elisabeth Goldbach hören: „Unsere Geschäftsführerin Michaela Marth und unsere Erzieherinnen mögen diesen Ort sehr, weil die kleine familiäre Einrichtung einen ganz besonderen Charme versprüht.“ Dieser besondere Charme, die angebotenen langen Öffnungszeiten von 7 bis 19 Uhr und das pädagogische Konzept, waren Gründe für die Eltern, ihre Kinder in der Krippe anzumelden,

**Platz für  
20 Krippen-  
kinder**



Einweihung mit praktischer Vorführung: mit Arno Goßmann (rechts neben der Rutsche), neben ihm Geschäftsführerin Michaela Marth. Links an der Rutsche: Krippenleiterin Elisabeth Goldbach.

war bei der Einweihung zu hören. Der Name „FIT KIDS“ der Einrichtung steht für den Leitfaden des gesamten pädagogischen Konzeptes und die Entwicklung des Kindes, erklärte Goldbach. Die Betreuung wird zwischen dem zehnten Monat bis zur Vollendung des dritten Lebensjahres angeboten. Zu dem Mindestalter von zehn Monaten sagte die Krippenleiterin: „Wir haben uns hierzu entschlossen, weil Kinder un-

ter zehn Monaten letztlich wegen noch fehlender Mobilität nicht aktiv am Krippenleben teilnehmen können“.

Fit For Family Care ist eine 2006 gegründete, familiengeführte gemeinnützige Gesellschaft und anerkannte Trägerin in der Kinder- und Jugendhilfe mit Sitz in Wiesbaden.

(hdh)

## ASB Wiesbaden feiert 50-jähriges Jubiläum

Am 6. September feiert der Arbeiter-Samariter-Bund (ASB) Wiesbaden am Schloss Biebrich sein 50-jähriges Jubiläum seit seiner Wiedergründung 1964. In der Zeit von 10 bis 18 Uhr veranstaltet der ASB unter der Schirmherrschaft des Hessischen Innenministers Peter Beuth ein buntes Jubiläumsfest für Groß und Klein. „In diesem Jahr blickt der ASB auf 50 Jahre gemeinnütziges Engagement für die Wiesbadener Bürgerinnen und Bür-

ger zurück. Und so unterschiedlich unsere Leistungen und Angebote heute auch sind, eine verbindende, zentrale Gemeinsamkeit gibt es nach wie vor: im Mittelpunkt stehen immer die Menschen. Und mit denen möchten wir an diesem Tag gemeinsam unser Jubiläum feiern, zu dem wir alle Bürgerinnen und Bürger ganz herzlich einladen und willkommen heißen“, freut sich Dr. Achim Reinhold, 1. Vorsitzender des ASB Wiesbaden.

Das Programm ist dabei so bunt wie der ASB selbst: Auf dem Programm stehen unter anderem eine Fahrzeugausstellung, ein buntes Kinderprogramm mit Hüpfburg und eine Modenschau in historischer Dienstkleidung. Zum Mitmachen laden Erste-Hilfe-Übungen und ein Erste-Hilfe-Parcours ein. Zahlreiche Infostände geben zudem einen Einblick in die vielfältigen und abwechslungsreichen Aufgaben und Tätigkeiten beim ASB. Und für das leibliche Wohl ist natürlich auch bestens gesorgt.

(red)

**Jubiläums-  
fest am  
Schloss**

**Bert's Blumen** Durchgehend geöffnet! **FLEUROP** Die Welt braucht Blumen.

**Bomboniere Italiani**

Direkt aus Italien, Gastgeschenke für jeden Anlass! Hochzeit, Taufe, Kommunion  
Direttamente dall' Italia, Bomboniere per ogni occasione! Matrimonio, Battesimo, Comunione

Rathausstr. 29 • Tel. 0611-60 03 35 • info@bertsblumen.de • www.bertsblumen.de

**Klinger Peter**  
Meisterbetrieb seit 1998

► Unterhaltungselektronik ◀ ► Telekommunikation ◀  
► Antennenbau ◀ ► Computertechnik ◀ ► Internet ◀  
► ► ► ► Verkauf (Beratung vor Ort) ◀ ◀ ◀ ◀ ◀

Tel.: 0611 / 84 41 58 D2: 0172 / 610 52 51  
Mehr Info unter [www.klipet.de](http://www.klipet.de)

TV • DVD • HiFi DVB-C/S-T • DSL



Im Alter von 83 Jahren verstarb am 25. Juli der Ehrenvorsitzende der Gibber Kerbegesellschaft (GKG), Helmut Reuter. 66 Jahre war er Mitglied der Kerbegesellschaft, ein halbes Jahrhundert engagierte er sich im Vorstand. Der gebürtige Gibber und gelernte Elektroinstallateur wohnte zwar seit den 1970er-Jahren in Hausen vor der Höhe, aber bis zuletzt blieb er seiner GKG und Biebrich treu. Unvergessen sind seine legendären Auftritte in den 1950er- und 1960er-Jahren mit den „Schlagerfinken“. Er war ein Organisationstalent und die GKG hat ihm viel zu verdanken. Sein spitzbübisches und stets humorvolles Auftreten wird allen, die ihn kannten, in Erinnerung bleiben. 2003 wurde ihm vom Bundespräsidenten für sein jahrzehntelanges Engagement die Bundesverdienstmedaille verliehen (Foto), außerdem besaß er den Biebricher Ehrenteller.

(fthg)

## Licht & Schatten

**Ambulante Krankenpflege  
Pflegedienst für Menschen mit Demenz**

Am Schlosspark 115  
65203 Wiesbaden  
Tel.: 0611 3 607 609  
[www.Lichtschatten-wiesbaden.de](http://www.Lichtschatten-wiesbaden.de)

## CH.+ P. KROENER GmbH Bad + Heizung

Seit 50 Jahren ....  
..... mehr als Installation!

Flemingstraße 11 · 65203 Wiesbaden  
Telefon 0611/69 48 80 · Telefax 0611/69 15 31  
[www.kroener-gmbh.de](http://www.kroener-gmbh.de) · [info@kroener-gmbh.de](mailto:info@kroener-gmbh.de)

## Zwei Biebricher arbeiten am höchstgelegenen Wiesbadener Haus auf 2.443 Metern

Auf Einladung der Sektion Wiesbaden des Deutschen Alpenvereins (DAV) besuchte Oberbürgermeister Sven Gerich Ende Juli die auf 2.443 Meter gelegene Wiesbadener Hütte in der Silvretta, Österreich. Der Vorsitzende der Sektion, der Biebricher Chirurg Dr. Uwe Goerttler, holte den früheren Biebricher Gerich am Silvretta-Stausee an der Grenze zwischen Vorarlberg und Tirol ab und begleitete ihn beim Aufstieg zur Hütte. Dort war in der gesamten vorangegangenen Woche ein zwölfköpfiges Team ehrenamtlicher Helfer im Einsatz, um Renovierungsarbeiten an der Hütte, die bis zu 180 Bergsteiger beherbergen kann, vorzunehmen. Er sei der Einladung, bei dem Arbeitseinsatz mit anzupacken sehr gerne gefolgt, erklärte Gerich. Als ge-

**Wiesbadener  
Hütte in der  
Silvretta**

lernter Handwerker stellten die anstehenden Holzarbeiten für ihn kein Problem dar: Fensterläden abschleifen, ausbessern und lackieren – der Oberbürgermeister hatte offensichtlich Spaß bei der Arbeit.

Gleichzeitig mit dem Arbeitseinsatz war ein Filmteam der Wiesbadener Produktionsfirma „Herbst&Herbst.TV“ auf der Hütte, die einen Film über das ehrenamtliche Engagement in der Sektion drehte. Neben dem Arbeitseinsatz auf der Hütte engagieren sich viele der über 4.200 Mitglieder der Wiesbadener Alpenvereinssektion in unterschiedlichen Funktionen für ihren Verein. Dazu gehören der Unterhalt des Wegenetzes, die Durchführung von Kursen und Touren, der Umweltschutz und vieles



Der Biebricher Chirurg Dr. Uwe Goerttler und der aus Biebrich stammende Wiesbadener Oberbürgermeister Sven Gerich vor der Wiesbadener Hütte der Sektion Wiesbaden des Deutschen Alpenvereins in der Silvretta.

mehr. Ein aktuelles Großprojekt ist der Bau einer mechanisch-biologischen Kläranlage für die Wiesbadener Hütte. Das Filmprojekt ist Teil der Initiative „Wiesbaden Engagiert!“, die

vom Wiesbadener Sozialdezernat vor zehn Jahren ins Leben gerufen wurde.

(red)

# Ein Abend mit Musik, jüdischer Geschichte, Literatur und Lyrik an verschiedenen Orten

Biebrich versteht sich als welt-offener Stadtteil: Hier hat das Zusammenleben von Menschen unterschiedlicher regionaler oder kultureller Herkunft eine lange Tradition. Ein gutes Zusammenleben braucht

Begegnungen, gemeinsame Erlebnisse und Anlässe, die Vielfalt als Wert in unterschiedlichen Lebensbereichen thematisieren. Der „Abend der Vielfalt“, der in diesem Jahr am 12. September zum zweiten Mal stattfindet, will neugierig machen, den Stadtteil Biebrich in seiner Vielfalt zu entdecken. Die einzelnen Veranstaltungen in Kneipen,

Restaurants oder öffentlichen Plätzen schlagen bis Mitternacht Brücken zwischen Orten des Biebricher Alltags und literarisch-musikalischen Happenings.

**Abend  
der Vielfalt  
am 12.  
September**

Um 15.30 Uhr startet die „Thermine“ zu einer Rundreise durch Biebrich, mit an Bord: Ortsvorsteher Kuno Hahn mit unterhaltsamen Erzählungen und Anekdoten. Um 17 Uhr lädt das Aktive Museum für deutsch-jüdische Geschichte zu einem Rundgang zu einzelnen Stationen der jüdischen Geschichte in Biebrich ein.



Soul Syndicate wird beim „Abend der Vielfalt“ in der Evangelischen Jugendkirche / Oranier-Gedächtnis-Kirche auftreten.



Olga Zaitseva wird mit der Band Zaitsa im Café El Greco am Rheinufer spielen.

Weitere Programmpunkte am Abend sind: Akolei (Klänge in Wort und Musik) im Café Erste Sahne, Duo Kocurek (Folklore) am Weinprobierstand, Duo Avlianos & Vasiliou (Rembetiko und griechische Balladen) im Restaurant Knossos, Soul Syndicate (Rock-Pop-Soul) in der Evangelischen Jugendkirche / Oranier-Gedächtnis-Kirche, Eddie Kold Band (Blues & Soul) im Trimonzium, Tinker's Coin (Folksongs) in der Pizzeria Topolino und Zaitsa im Café El Greco am Rheinufer.

Veranstalter des „Abends der Vielfalt“ ist der Begleitausschuss des Lokalen Aktionsplans „Toleranz fördern – Kompetenz stärken“ in Biebrich in Kooperation mit dem Interkulturellen Forum Wiesbaden. Ausführliche Programmflyer liegen in Biebricher Geschäften, Lokalen und öffentlichen Einrichtungen aus. Informationen gibt es auch im Internet unter [www.vielfalt-tut-gut-in-biebrich.de](http://www.vielfalt-tut-gut-in-biebrich.de). Der Eintritt zu allen Veranstaltungen des Abends ist frei.

(red)

## Einladung zum Siedlerfest

Die Siedlergemeinschaft Rosenfeld und Selbsthilfe feiert am 27. September ab 14 Uhr in der Zaberner Straße ihr diesjähriges Siedlerfest. Rund

um das Gemeinschaftshaus werden Kaffee und selbstgebackener Kuchen, Wein, Sekt, verschiedene Cocktails, eine Bierinsel und leckere Spei-

sen angeboten. Zudem wird eine Tombola mit attraktiven Preisen veranstaltet. Für Kinder wird ein Mittelalterverein verschiedene Spiele und Bas-

teilen anbieten. Außerdem gibt es wieder den beliebten Schätzwettbewerb.

(red)

# Blumen Kost

Sträuße · Gestecke · Trauerbinderei

Galatea-Anlage · Straße der Republik 17 · 65203 Wiesbaden  
Telefon 06 11 - 69 17 80 · Montag Nachmittag geschlossen

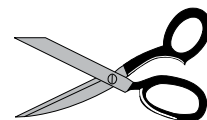
# Änderungsatelier Köhler

Inh. Christa Wörner

Kurzwaren - Knöpfe - Garne

Annahmestelle:

Reinigung und Wäscherei



Stettiner Straße 26 · 65203 Wiesbaden-Biebrich · Tel. 601 02 93

Mo. geschlossen · Di. u. Do. 8.30 - 15 Uhr · Mi. u. Fr. 8.30 - 18 Uhr · Sa. 8.30 - 13 Uhr

# Neuer Spielturm bei Sommerfest der Kleingärtnergemeinschaft Rosenfeld übergeben

Schwitzen war angesagt beim diesjährigen Sommerfest der Kleingärtnergemeinschaft Rosenfeld in der Hagenauer Straße am 19. Juli. Trotzdem ließen es sich viele Kleingärtner, Freunde und Familienangehörige bei kühlen Getränken und leckerem Gegrillten gut gehen. Bis in den späten Abend hinein feierte man ausgelassen.

Viele fleißige Helferinnen und Helfer sorgten vor und hinter den Kulissen dafür, dass das Fest auch in diesem Jahr wieder ein großer Erfolg wurde, wofür der Vorstand sehr dankbar war.

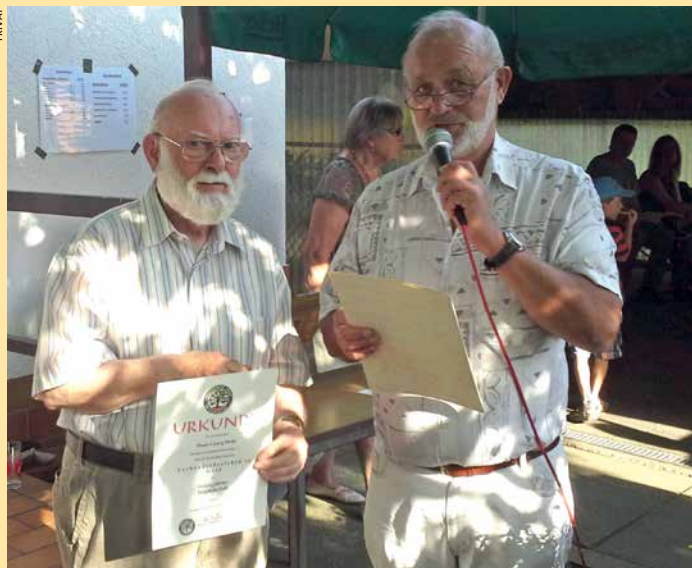
Bevor der Vorsitzende Erwin Schulte die Gäste und anwesenden Gartenfreunde begrüßte, ehrte er Gartenfreund Hans-Georg Oehl für seine 40-jährige Mitgliedschaft in der Kleingärtnergemeinschaft Rosenfeld.

Schulte freute sich ganz besonders darauf, den im Frühjahr neu angeschafften

Kinder-Spielturm offiziell zu übergeben. Dank der Unterstützung durch den Vorsitzenden des Stadtverbandes der Kleingärtner, Klaus Beuermann, konnte der Spielturm durch Fördermittel der Stadt realisiert werden. Auch der zweite Spielplatz der Kolonie wird in Kürze neu gestaltet. Dies wird durch hierfür zur Verfügung gestellte Fördermittel des Landes Hessen möglich. Längst marode Spielgeräte konnten und können so endlich entsorgt und durch neue, dem Spieltrieb von Kleinkindern entsprechende Spielgeräte ersetzt werden. Schulte dankte den vielen Förderern, ohne deren finanzielle Hilfe die Erneuerung der Spielplätze nicht hätte realisiert werden können. „Nicht vergessen möchten wir hierbei auch die Gartenfreunde und Helfer, die uns durch Ihre Arbeitskraft tatkräftig unterstützt haben damit der erste der beiden Spielplätze fertig gestellt werden konnten“, so Schulte.

(red/fhg)

**Ehrung für  
Hans-Georg  
Oehl**



Gartenfreund Hans-Georg Oehl (links) wurde vom Vorsitzenden der Kleingärtnergemeinschaft Rosenfeld, Erwin Schulte, für 40-jährige Mitgliedschaft geehrt.



*Bea's Friseurteam*

**2x in Wiesbaden**

**Straße der Republik 39 · 65203 Wiesbaden-Biebrich**  
**Telefon 0611 - 69 40 14**

**Berliner Straße 268 · 65205 Wiesbaden-Erbenheim**  
**Telefon 06 11 - 50 56 291**



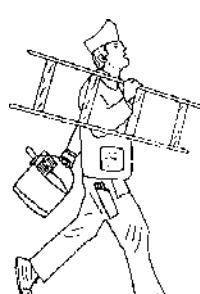
**OPTIK**  
**Lang**

Inh. Sabine Lang  
 Augenoptikermeisterin

**Rathausstraße 23**  
**65203 Wi.-Biebrich**  
**Tel. 0611/69 45 33**



**Auch in Ihrer Glasstärke!**



**Harald Dinter**

**Maler- und Lackierermeister**

**Ausführung von:**

- Anstrich- u. Tapeziererarbeiten
- PVC-Beläge
- Teppichbodenverlegungen
- Altbaumodernisierungen

**Biebrich, Hopfgartenstr. 6, Tel. 06 11/69 49 00, Fax: 69 49 13**

## TVB-Trödelmärkte – jetzt anmelden

Der Turnverein Biebrich veranstaltet zum Jahresende und im neuen Jahr wieder insgesamt fünf große Trödelmärkte. Sie finden statt am 26. Oktober, am 9. November und am 7. Dezember sowie am 18. Januar und am 1. Februar 2015, jeweils von 8 bis 13 Uhr in der Turnhalle des Turnvereins Biebrich (Rathenauplatz 13).

Berufshändler sind – wie in jedem Jahr – bei diesem Trödelmarkt ausgeschlossen. Je

laufendem Meter beträgt die Standgebühr sieben Euro, bei einer Mindestgröße von drei Metern.

Anmeldungen sind per Überweisung auf das nachfolgende Konto möglich: IBAN DE33510500150135105155, BIC NASSDE55XXX. Name, Termin, Anschrift und Telefonnummer unbedingt bei der Einzahlung angeben. Weitere Informationen sind unter der Telefonnummer (0611) 691665 erhältlich. (red)

## 25. Waldstraßenfest ein großer Publikumserfolg

Der Aufbau am Vortag des diesjährigen Waldstraßenfestes verhiß nichts Gutes: Sintflutartige Regenfälle erschwerten den Ehrenamtlichen des Carnevalvereins Narrenlust Waldstraße und des Turnvereins Waldstraße die Aufbauarbeiten auf dem Schulhof der Diesterwegschule. Doch während des zweitägigen Fests am 26. und 27. Juli blieb es wider Erwarten trocken und hochsommerlich warm. Zur großen Freude der Veranstalter strömten sogar so viele Besucherinnen und Besucher zu dem beliebten Fest, wie selten zuvor. Bereits seit 25 Jahren wird das Waldstraßenfest jeweils am ersten Wochenende der Sommerferien gefeiert. Und immer mit dabei: Waldstraßenfest-Gründer und Narrenlust-Ehrenvorsitzender Richard Knörzer. Ursprünglich nur von der Narrenlust veranstaltet, beteiligten sich in den Folgejahren immer mehr Waldsträßer Vereine an dem Fest – mittlerweile ist neben der Narrenlust nur noch der Turnverein übrig geblieben.

„Runder Abschluss“ für Kulturtage

Waldstraße „Little Pandas“ und „Pandas“, die Trommlergruppe der Diesterwegschule sowie die Turnvereins-Formation „Drums Alive“ auf. Politiker lobten in Grußworten das besondere Engagement an der Waldstraße und dankten den Ehrenamtlichen für ihren Einsatz zum Wohle der Gäste. Um die kleineren Festbesucher kümmerten sich die Markusgemeinde und Anna Fechner mit Kinderschminken und Basteln, es gab eine große Kuchentheke und einen Bücherflohmarkt. Die Shiatsu-Expertin Susanne Simon bot Massagen zugunsten der Jugendarbeit bei der Narrenlust. Ein Höhepunkt des Nachmittags war wieder die mit attraktiven Preisen ausgestattete Tombola, die traditionell der Finanzierung der von der Narrenlust veranstalteten Weihnachtsfeier für ältere Menschen rund um die Waldstraße dient. Musikalisch abgerundet wurde der Nachmittag von der Big Band Hofheim sowie der Narrenlust-Gesangsgruppe „Ochsenbachraben“.

Eröffnet wurde das Fest, das zugleich den Abschluss der Kulturtage an der Waldstraße markierte, am Samstag mit dem sogenannten „Waldsträßer Nachmittag“. Dabei traten die Tanzgruppen des Turnvereins

Höhepunkt des Abendprogramms war der Auftritt der Band „Red Hot“, deren Rock’n Roll-Musik aus den 1950er, 60er und 70er Jahren – wie schon bei früheren Auftritten – in die Beine ging und so



Die Trommlergruppe der Diesterwegschule sorgte für einen schwungvollen Auftakt des Waldstraßenfestes.



Weinstandbesatzung beim Waldstraßenfest (v.l.): Emma Parisot, Petra Junkermann, Waldstraßenfest-Gründer Richard Knörzer, Jenny Schumann, Narrenlust-Vorsitzender Ulrich Weinerth und Lisa Marie Christ.

manchen Besucher und manche Besucherin zum Tanzen vor der Bühne animierte. „Red Hot“ hatte das Publikum bis spät in die Nacht fest im Griff. Wir haben die Band bereits für das nächste Jahr wieder fest gebucht“, erklärte Ulrich Weinerth.

verpflichtet, die mehrere Stunden „Finest American Country-Music“ bot.

„Solange wie ich dabei bin, war es eines der gelungensten Waldstraßenfeste“, freute sich Ulrich Weinerth am Ende des Festes. Auch die im Vorfeld



Gute alte Rock’n Roll Oldies, gemischt mit leicht Modernerem, aber zum Sound der 50er/60er passend, präsentierte die Band „Red Hot“.

Alljährlich zieht es etliche Country-Fans zum sonntäglichen Frühschoppen auf das Waldstraßenfest. Im Jubiläumsjahr hatte die Narrenlust mit „Frank Barton & Nashville Moon“ eine in der Country-Szene besonders geschätzte und auch auf der Waldstraße erfolgreiche Band

veranstaltet und in diesem Jahr ebenfalls besonders gut besuchten Veranstaltungen der Kulturtage bestärken Weinerth und sein Team, schon bald mit den Vorbereitungen für das nächste Jahr in vergleichbarer Art zu beginnen.

(fhg)



Schon der „1. Glarustag“ in Biebrich im vergangenen Jahr war mit 50 Gästen ein Erfolg. Mit 63 Gästen war der diesjährige „2. Glarustag“, der anlässlich des Schweizer Nationalfeiertages vom Partnerschaftsverein Biebrich-Glarus ausgerichtet wurde, ein noch größerer Erfolg. Dies war einmal mehr dem leckeren Raclette-Buffer von Sabine Reichschitz (Foto oben, Mitte) vom Restaurant CasaNova zu verdanken. Hinzu kam, dass in diesem Jahr ein langjähriger Freund der Partnerschaft auf Schweizer Seite, Andi Graf, eigens nach Biebrich gekommen war, um beim „Glarustag“ dabei zu sein. Mit seinen Erzählungen über Glarus und die Schweiz im Allgemeinen trug er maßgeblich zum Erfolg der diesjährigen Veranstaltung bei. Besonders gut kamen unter anderem seine Glarus-Fähnchen (Foto unten) sowie weitere Präsente an, die er – zum Teil vom Glarner Fachgeschäft „Messer Ferrari“ gestiftet – mitgebracht hatte. Ein gelungener Abend, um weitere Menschen für die Biebricher Städtepartnerschaft zu begeistern.

(fhg)



## Sportabzeichen bis zum Dunkelwerden

„Wir müssen uns noch anstrengen, bis wir unser Ziel, ebenso viele Sportabzeichen wie im Vorjahr vergeben zu können, erreicht haben,“ stellt Günther Geyersbach, Vorsitzender des Turnvereins Amöneburg (TVA) fest. Die Saison hat mit den großen Ferien ihren Höhepunkt erreicht und knapp 300 Sportlerinnen und Sportler haben bei der Sportabzeichengemeinschaft TVA/Betriebs-sportgemeinschaft Kalle-Albert mit dem Erwerb begonnen.

Die Tage werden schon merklich kürzer und in wenigen Wochen wird es nach 18 Uhr auf dem Dyckerhoff-Sportplatz in Biebrich dunkel. Melanie von Damaros und Andra Hirth, die Leiterinnen der Gemeinschaft, appellieren daher an die Sportabzeicheninteressenten, jetzt die noch fehlenden Disziplinen nachzuholen oder mit den Prüfungen zu beginnen. „Wir sind zwar bis zum Dunkelwerden dienstags auf dem Sportplatz, doch besser ist es, bei Sonnenschein

die geforderten Leistungen zu erbringen,“ sagt Melanie von Damaros.

Die Leichtathletikprüfungen werden jeden Dienstag ab 17 Uhr auf dem Dyckerhoff-Sportfeld in Biebrich abgenommen. Die Termine und Örtlichkeiten für die übrigen Disziplinen können vor Ort erfragt werden.

(red)

Blumenhaus - Gärtnerei  
**Hassenbach** Inh. K. Wolf seit 1901

Grabpflege · Grabanlagen  
Dauergrabpflege-Verträge  
Vorsorge-Beratung · Trauerfloristik  
Fleurop-Service  
Zeitgerechte Floristik für jeden Anlass

Bernhard-May-Str. 23 (am Friedhofseingang)  
Wiesbaden-Biebrich · Tel. 0611/667 06  
Samstags bis 17 Uhr geöffnet  
[www.gaertnerei-hassenbach.de](http://www.gaertnerei-hassenbach.de)

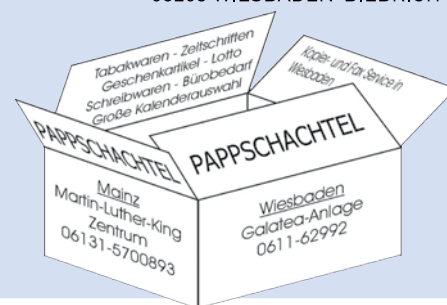
**FLEUROP**  
Die Welt braucht Blumen.



**PAPP  
SCHACHTEL**

GALATEA-ANLAGE  
STR. DER REPUBLIK 17/19  
65203 WIESBADEN-BIEBRICH

LESEN  
SCHREIBEN  
RAUCHEN  
UND  
GEWINNEN



**STORATH & MANK GmbH**



- Sanitäre Einrichtungen
- Gas-Wasser-Installationen
- Zentralheizungen
- Wartungs- u. Reparaturarbeiten
- Brennwerttechnik
- barrierefreie Bäder

Gabelsbornstraße 61

65187 Wiesbaden-Biebrich

Telefon 06 11 - 80 90 03 · Handy 0177 - 2311182

# Eva Lind mit „Zauber der Musik“ in Biebrich

Am 28. September ist mit Eva Lind ein echter Weltstar zu Gast in der Biebricher Oranier-Gedächtnis-Kirche. In ihrem Programm „Zauber der Musik“ stehen immer wieder gerne gehörte Höhepunkte aus Oper und Operette im Mittelpunkt. Begleitet wird sie von dem Ein-Frau-Orchester Claudia Hirschfeld.

**Karten-  
verlosung**

„Mit der Stimme eines Engels“ und ihrer einzigartigen Ausstrahlung ist Eva Lind eine der bekanntesten und beliebtesten Sopranistinnen unserer Zeit. Die gebürtige Österreicherin stand bereits auf allen großen Bühnen der Welt und hat mit Duettpartnern wie Luciano Pavarotti, Plácido Domingo oder José Carreras das Publikum begeistert. Zudem ist sie seit Jahren gern gesehener Gast in vielen TV-Sendungen und hat mehrere Jahre die Samstagabend-Sendung „Straße der Lieder“ moderiert.

Begleitet wird Eva Lind von Claudia Hirschfeld mit ihrem „Open Art Orchester“, die zu den absoluten Superstars an ihrem Instrument zählt. In ganz Europa, aber auch in Nord- und Südamerika sowie Arabien und China hat sie schon erfolgreich in die Tasten gegriffen und für Furore gesorgt. Neben ihrer Tätigkeit als Solistin hat sich Claudia Hirschfeld auch als „Orchester“ für namhafte Künstler einen Namen gemacht und arbeitet dabei unter anderem mit Weltstars wie René Kollo, der Trompetenlegende Walter Scholz, den German Tenors oder eben Eva Lind zusammen.

„Zauber der Musik“ heißt ihr gemeinsames Programm, das neben einigen der schönsten Arien aus Oper und Operette, immer wieder gern gehörte Highlights der Klassik, aber auch Evergreens aus Musicals und Film vor allem gute Laune und viel weiblichen Charme verspricht.

Das Konzert „Zauber der Musik“ mit Eva Lind und Claudia Hirschfeld in der Oranier-Gedächtnis-Kirche beginnt um 17 Uhr. Karten sind in Biebrich bei der Buchhandlung Pristaff und der Biebricher Lottoecke erhältlich, darüber hinaus bei allen bekannten Vorverkaufsstellen. Die Tickets kosten 26,40 Euro (inklusive aller Gebühren), für Jugendliche bis 18 Jahre 13,20 Euro. Online gibt es die Karten auf [www.reservix.de](http://www.reservix.de), telefonisch unter (0611) 376444. (red)



Die weltweit bekannte Sopranistin Eva Lind (links) gastiert am 28. September zusammen mit Claudia Hirschfeld in der Oranier-Gedächtnis-Kirche.

## Verlosung

In Zusammenarbeit mit der Mautner Medien GmbH verlost DER BIEBRICHER dreimal zwei Eintrittskarten für das Konzert. Wer an der Verlosung teilnehmen möchte, muss bis zum 12. September eine E-Mail an [der-biebricher@gmx.de](mailto:der-biebricher@gmx.de) senden oder eine Postkarte (in beiden Fällen mit dem Stichwort „Lind“) an folgende

Anschrift schicken: Redaktion DER BIEBRICHER, Breslauer Str. 14 b, 65203 Wiesbaden. Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt, daher unbedingt die eigene Telefonnummer vermerken. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Mit einer gemeinsamen Planwagenfahrt, unter anderem durch Biebrich, bedankte sich die Biebricher CDU beim früheren Vorsitzenden der Wiesbadener CDU, Horst Klee (z.v.r.), für dessen langjähriges und verdienstvolles Wirken. Biebrichs CDU-Vorsitzende Renate Kienast (rechts) und einige Mitglieder der Biebricher CDU begleiteten den heutigen Landtagsabgeordneten und früheren Biebricher Ortsvorsteher bei der gemütlichen Fahrt mit zwei Pferdestärken, die am Biebricher Weinprobiertand in geselliger Runde endete.

(fhg)

## Feier in St. Kilian: Pater Rafael seit 50 Jahren Priester

Ungewöhnlich, dass zum Abschluss einer Sonntagsmesse Beifall von den Gottesdienstbesuchern aufbrandet, wie es kürzlich in der katholischen St. Kilianskirche an der Waldstraße geschah: Es war eine spontane Sympathiebekundung für Pater Dr. Rafael Romic, der mit dieser zweisprachigen Messfeier – ausgerichtet sowohl für die Kiliansgemeinde als auch für die Wiesbadener Kroatische Gemeinde – sein 50-jähriges Priesterjubiläum beging.

Pater Rafael – das ist ein Name, der in Wiesbaden und insbesondere rund um die Waldstraße unvergessen ist und bis heute einen guten Klang hat. Der Franziskaner-Pater, 1939 im kroatischen Dubrovnik als Sohn eines Schneiders geboren, leitete vom 1. Juli 1980 bis zu seiner Verabschiedung in den Ruhestand am 21. Februar 2009 als Pfarrer die Gemeinde St. Kilian. „28 Jahre, acht Monate und ein Tag“ war ein Abschiedsbuch für ihn überschrieben. Übrigens, das Bücherschreiben ist ihm bis heute nicht ganz fremd, seine Gedichte liegen in Buchform vor. Aus dem jüngsten Band (Titel: „Entfremdung. Das Reich der Freiheit“) las er bei seiner Danksagung zum Abschluss seiner Jubiläumsmesse Auszüge vor.

Dass 1980 ein ausländischer Priester Leiter einer deutschen

Pfarrei wurde, war seinerzeit ganz und gar ungewöhnlich. Nach Wiesbaden gewechselt war Pater Dr. Rafael Romic damals von New York, wo er mit TV- und Rundfunkseelsorge betreut war. Die Herzen der Menschen in der Kiliansgemeinde hat Pater Rafael nachhaltig gewonnen – bei denen, die in den vielen Jahren im Pfarrgemeinderat mit ihm zusammenarbeiteten, heißt es: „Unsere Gemeinde hat ihn geliebt.“ Zugleich war er Brückenbauer für seine kroatischen Landsleute, die in Wiesbaden und Umgebung leben. Seiner Heimat blieb er immer verbunden. Heute im Ruhestand lebt er wieder in seinem Franziskanerkloster in Dubrovnik. Zitat Pater Rafael: „Dubrovnik ist die schönste Stadt der Welt, Wiesbaden die zweitschönste.“ Er bekannte früher in Wiesbaden einmal: „Ich denke, träume, bete und dichte kroatisch.“

Seine Visite bei St. Kilian galt jetzt nicht nur der Feier seines goldenen Priesterjubiläums – er übernahm auch die Urlaubsvertretung für Pater Ante, der heute die Wiesbadener Kroatische Gemeinde betreut und der mit dem Jubilar und dem mit diesem befreundeten Pater Josip Bebic (Eltville) den Festgottesdienst zelebrierte. An die feierliche Messfeier schloss sich ein geselliges Grillfest im Pfarrhof an.

(rwr)



Drei Patres bei der Jubiläumsmessfeier in St. Kilian (v.l.):  
Pater Ante, Jubilar Pater Rafael und Pater Josip.

## Industriepark KALLE-ALBERT



**5600** Arbeitsplätze  
mehr als **70** Unternehmen  
**170** Auszubildende

InfraServ GmbH & Co.  
Wiesbaden KG  
[www.kalle-albert.de](http://www.kalle-albert.de)

Kasteler Str. 45  
65203 Wiesbaden  
Telefon (0611) 962-01  
[info@infraserv-wi.de](mailto:info@infraserv-wi.de)



[www.facebook.com/IndustrieparkKalleAlbert](https://www.facebook.com/IndustrieparkKalleAlbert)

**InfraServ**  
Wiesbaden

**ISW** TECHNIK

**GESYSTEMHAUS**  
Systeme • Consulting • Service

# Oberbürgermeister gratuliert Nachwuchskräften im Industriepark Kalle-Albert

Im Bildungszentrum Kalle-Albert wurden kürzlich 28 Auszubildende nach erfolgreich bestandener Abschlussprüfung verabschiedet. Von

den jungen Männern haben 14 einen Produktionsberuf erlernt und zwölf wurden in technischen Berufen ausgebildet. Zwei junge Frauen schlossen eine kaufmännische Ausbildung ab, eine wurde zur Chemielaborantin und eine weitere junge Frau zur Fachkraft für Schutz und Sicherheit ausgebildet. 20 Nachwuchskräfte werden von den Firmen im Industriepark übernommen, fünf haben sich entschlossen, nach der Ausbildung weiterführende Schulen zu besuchen oder ein Studium aufzunehmen.

Vorsitzender der Geschäftsleitung von InfraServ Wiesbaden bei der Feierstunde und beglückwünschte die erfolgreichen Absolventen. Gastredner Sven Gerich, Oberbürgermeister der Landeshauptstadt Wiesbaden, gratulierte den jungen Leuten zur bestandenen Prüfung. Der Abschluss der Ausbildung stelle einen Meilenstein in ihrer persönlichen Entwicklung dar und auch die Gesellschaft profitiere von gut ausgebildeten Fachkräften, so der Oberbürgermeister. Er hob die gute Zusammenarbeit der Landeshauptstadt mit InfraServ Wiesbaden im Bereich der Ausbildung hervor und lobte dabei insbesondere das große Engagement des Ausbildungsleiters Walter Schmidt. Mit dem „Ausbildungspakt 5+3“ schafft die Landeshauptstadt Wiesbaden gemeinsam mit InfraServ Wiesbaden zusätzliche Ausbildungsplätze für Jugendliche.

„Das ist heute Ihr Tag“, betonte Peter Bartholomäus,

(red)



Die erfolgreichen Absolventen der Sommerprüfung mit Vertretern der Ausbildungsfirmen im Industriepark Kalle-Albert.

## Nachhaltige Freundschaft

Auf der Rheinwiese in Biebrich ist die Stimmung am 18. Juli dieses Jahres toll: Schülerinnen und Schüler aus 9. Klassen des Gymnasiums am Mosbacher Berg treffen sich mit Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der WFB (Werkstätten für Menschen mit Behinderung) aus der Pfälzer Straße zum gemeinsamen Chillen und Grillen. Etwa einmal im Quartal unternimmt die Gruppe etwas gemeinsam und demonstriert dabei ganz selbstverständlich und ungezwungen, wie sich Inklusion nachhaltig gestalten kann.

Den Anstoß zu den Treffen hatte ein gemeinsames Projekt des Gymnasiums und den Werkstätten geliefert. Es war – angeregt durch die damals 8. evangelische Religionsklasse am Mosbacher Berg unter der Begleitung von Lehrer Patrick Miesen – entstanden und hatte 2013 den begehrten Wiesbadener Leonardo-Award in der Kategorie

„Soziales“ gewonnen. Die rund 30 Schüler und Mitarbeiter der Werkstatt führten dafür ein mit Videoszenen unterlegtes Stück auf, das eine Verbindung zwischen der Reformation durch Martin Luther und dem Thema Inklusion aufzeigte.

„Während der Projektarbeit haben sich die Beteiligten sehr häufig getroffen. Wir haben den Schülern unsere Werkstatt gezeigt und unsere Mitarbeiter haben sie am Gymnasium besucht“, erzählt Sozialpädagogin Anne Paluch vom WFB. Nach der rauschenden Preisverleihung im Wiesbadener Kurhaus war man sich sofort einig, den Kontakt aufrechterhalten zu wollen. Dazu gründeten sich zwei Kleinteams aus jeweils fünf Personen, eines in der Werkstatt, eines in der Schule, das die künftigen Begegnungen organisiert. Bisher ging es einmal in die Fasanerie, einmal zum Bowlen und jetzt



Gelebte Inklusion: Schülerinnen und Schüler aus den 9. Klassen des Gymnasiums am Mosbacher Berg treffen sich regelmäßig zu Freizeitaktivitäten mit Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der WFB (Werkstätten für Menschen mit Behinderung).

zum Grillen. Ansprechpartner am Gymnasium am Mosbacher Berg ist Chamoun Massud, der nach den Sommerferien die 10. Klasse besuchen wird. „Wir führen die Begegnungen sehr gerne weiter“, sagt er. „Am Anfang hatten wir schon eine kleine Furcht vor

dem Zusammentreffen mit den Menschen aus der Werkstatt. Aber wir haben festgestellt, dass es ganz normale Menschen sind, mit denen man viel Spaß haben kann und es entstanden wirkliche Freundschaften.“

(sst)

## Einladung zum Stadtteilstfest auf dem Gräselberg

Am 13. September findet von 14 bis 20 Uhr das diesjährige Stadtteilstfest auf dem Gräselberg statt. Veranstaltungsort ist wieder der „Platz der neuen Mitte“ am Klagenfurter Ring. Es wird viele Mitmach-

Aktionen für Kinder geben, beispielsweise eine Kletterwand, Bastelstand, Schaumkusswurfmaschine, Bücherflohmarkt und Schreibwerkstatt. Von 17 bis 20 Uhr spielt „Groovetime“, ein Gesangsduo, dass schon

in Biebrich beim Buntes-Leben-Abschlussfest und auch auf dem Gräselberg aufgetreten ist.

(red)



Die Ochsenbachraben“ in ihrem Element.

## Unterhaltsamer Frühschoppen auf dem Jahnplatz

„Laut Hessischem Feiertagsgesetz darf sonntags vor 12 Uhr kein ‚Remmidemmi‘ gemacht werden“, erklärte Ulrich Weinerth vom Carnevalverein Narrenlust Waldstraße. Um trotzdem am 20. Juli schon um 11 Uhr mit einem gemütlichen Frühschoppen auf dem neugestalteten Platz an der Jahnstraße (Waldstraße) beginnen zu können, habe man sich daher entschlossen, die Veranstaltung mit Poesie zu beginnen. Ideale Partner hatte Weinerth dazu mit dem Ehepaar Martha und Lutz Schauerhammer vom Verein „Dichterpflänzchen“ gefunden. Eine Stunde lang präsentierten sie zur Freude des Publikums auf sehr unterhaltsame Weise

poetische Texte unter anderem von Hölderlin, Morgenstern, Rilke und Goethe.

Im Anschluss – es war deutlich nach 12 Uhr – griffen die „Ochsenbachraben“ zu ihren Instrumenten und Mikrofonen. Mit einem Ausschnitt aus ihrem Repertoire und einem Einblick in ihr Gesamtprogramm haben sie einmal mehr den Geschmack ihres Publikums wieder voll getroffen. Nicht wenige Frühschoppenbesucher wünschten sich am Ende, dass diese Veranstaltung zu einem Dauerprogramm bei den jährlich veranstalteten Kulturtagen an der Waldstraße wird.

(fthg)



Martha und Lutz Schauerhammer von den „Dichterpflänzchen“ beim Frühschoppen an der Waldstraße.

[www.immobilien-naumann.de](http://www.immobilien-naumann.de)



**Der Markt hat sich verändert!**  
Steigende Preise und eine sehr große Nachfrage nach Immobilien in guten Lagen bestimmen das Marktgeschehen in Wiesbaden. Gerne erstelle ich Ihnen kostenlos das Aufina-Gutachten für Ihre Immobilie. Ich freue mich auf Ihren Anruf.

**NAUMANN**  
Immobilien

Erfolgreich in  
dritter Generation!

Sibylle Naumann, Aufina-Gutachterin Tel: 0611 17 46 49 - 0

*Blumen Peter Glöckler e.K.*

*Floristik + Gartenkunst seit 1929*

**Kompetenz in Gartengestaltung!**  
Beratung · Anlage · Pflege

Bernhard-May-Straße 20a-24 · 65203 Wiesbaden-Biebrich  
Tel. 0611 / 667 91 · Fax 06 11 / 960 07 01 · [www.blumen-peter-gloeckler.de](http://www.blumen-peter-gloeckler.de)

Zauber der Musik

**EVA LIND**

... mit der Stimme eines Engels

**28.09.14**

Sonntag • 17.00 Uhr

**Ev. Oranier-Gedächtnis-Kirche  
Wiesbaden-Biebrich**



Begleitung:  
**CLAUDIA HIRSCHFELD**

Kartenvorverkauf bei  
Buchhandlung Pristaff  
Biebricher Lothoecke  
und allen bekannten  
Vorverkaufsstellen  
Tel. 0611/376444  
[www.reservix.de](http://www.reservix.de)



**Besuchen Sie den Biebricher Weinstand!**  
Wir freuen uns auf Sie!

[www.biebricherleben.de](http://www.biebricherleben.de) · [info@biebricherleben.de](mailto:info@biebricherleben.de)



Am 14. September findet wieder ein Konzertabend mit jungen Studierenden verschiedener Instrumental- und Gesangsklassen der Wiesbadener Musikakademie im Biebricher Schloss statt.

## Galante Klänge – Konzert in der Rotunde des Schlosses

Zu einem besonderen Konzertabend laden das Landesamt für Denkmalpflege Hessen und das Hessische Immobilienmanagement anlässlich des Tages des offenen Denkmals am 14. September in die Rotunde des Biebricher Schlosses ein.

Unter dem Motto „Galante Klänge“ bietet der Festsaal der Nassauischen Sommerresidenz bereits zum wiederholten Mal mit seinem Charme den passen-

den Rahmen für ein ausgewähltes musikalisches Programm mit Werken alter Meister, das von jungen Studierenden verschiedener Instrumental- und Gesangsklassen der Wiesbadener Musikakademie präsentiert wird.

Der Konzertabend beginnt um 18.30 Uhr, Einlass ab 18.00 Uhr. Der Eintritt ist frei, um eine Spende für die Musiker und Musikerinnen wird gebeten.

(red)

## Vierhändiges Orgelkonzert in der Hauptkirche

Am 28. September um 19.30 Uhr bieten Organistin Charlotte Adelsberger und frühere Kantor Klaus Uwe Ludwig in der Evangelischen Hauptkirche Biebrich, Am Schlosspark 96/Ecke Didierstraße, ein vierhändiges Orgelkonzert an.

keinen Eintritt, erbitten aber Spenden für die dringend anstehende Orgelsanierung, denn die Sanierungskosten in sechsstelliger Höhe kann die Gemeinde nicht alleine aufbringen.

(red)



Charlotte Adelsberger und Klaus Uwe Ludwig spielen auf der Orgel der Hauptkirche.

Es kommen Werke von Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791) und des Orgelkomponisten Gustav Adolf Merkel (1827-1885) zur Aufführung. Freilich dürfen Werke des berühmtesten Komponisten der Musikgeschichte nicht fehlen: Es gibt Werke von Johann Sebastian Bach zu hören, der auch als Orgel- und Klaviervirtuose berühmt wurde. Aus gegenwärtiger Zeit werden zudem Stücke des britischen Orgelkomponisten John Rutter (1945) gespielt. Die bekannten Wiesbadener Musiker nehmen

## Tag des offenen Denkmals in der Hauptkirche

Das Motto der bundesweiten Veranstaltung aller Landesdenkmalpflegeämter lautet in diesem Jahr: Farben. Die Evangelische Hauptkirche in Biebrich, Am Schlosspark 96/Ecke Didierstraße, öffnet am 14. September hierzu sein Türen. Pfarrerin Claudia Strunk lädt um 10 Uhr zu einem themenbezogenen Gottesdienst ein. Danach steht die Hauptkirche Biebrich als Ort der Stille allen Interessierten offen.

kirche geschaffen wurden. Diese Farbenpracht wurde je nach Zeitgeschmack zwar übermalt, aber 1990/91 von Spezialisten in aufwendiger Arbeit perfekt rekonstruiert. Zu Anschauungszwecken wurden 1991 außer einer Musterachse punktuelle Felder freigelegt. Die Farben aus längst vergangener Zeit leuchten immer noch.

Anschließend tritt im Kirchhof ein Square Dance-Club in farbenfrohen Kleidern auf. Danach sind alle Gäste zu einem Umtrunk und Imbiss in den Kirchenanbau eingeladen. Der Eintritt ist frei.

(red)

Um 17 Uhr berichtet Peter-Michael Glöckler über die Künstler und ihre herrlichen barocken Malereien, die im 18. Jahrhundert in der Haupt-

**AR**  
**axel russ**  
**hairdesign**

Vizeweltmeister i.T.  
axel russ hairschool

65203 Wiesbaden-Biebrich Rathausstrasse 68  
Telefon 06 11-6 16 16 Telefax 06 11-6 09 99 23 [www.ar-hairdesign.de](http://www.ar-hairdesign.de)

## Mosburgfest 2014!

**Wir sind wie immer dabei...**

**... diesmal mit  
original bayrischem  
Benediktiner-Bräu und  
einer deftigen Brotzeit**

**Wir freuen uns über Ihren Besuch!**



# Neue Angebote im Nachbarschaftshaus

Im Nachbarschaftshaus startet nach den Sommerferien das neue Kursprogramm. Auch in diesem Programm gibt es wieder einige neue Kursangebote – nachfolgend ein paar Beispiele.

„Forscherkind“ heißt ein Experimentierkurs und eine Rheinexkursion für Familien im September mit einer Dipl. Biologin. Diese Exkursion ist für alle Altersstufen vom Kindergartenkind bis zum Erwachsenen interessant. Mit Netzen, Keschern und Bürsten bewaffnet fahren die Teilnehmer mit dem Ausflugsboot „Tamara“ zur Rettbergsau und untersuchen dort, was alles an Tieren im Wasser zu finden ist.

Der neue PC-Kurs „Tabellenkalkulation mit Excel 2010“ ist im Modulsystem aufgebaut, wobei jedes Modul einzeln gebucht werden kann. In Modul 1 lernen die Teilnehmer die Grundfunktionen von Excel kennen und machen praktische Übungen, wie beispielsweise Berechnung von Haushalts- oder Mietkosten. In Modul 2 werden Berechnungen mit Formeln durchgeführt und Ergebnisse mit Diagrammen visualisiert. In Modul 3 geht es um Prozentrechnung, absolute Bezüge und WENN-Funktionen.

In vier Einheiten bietet das Nachbarschaftshaus unter Leitung von Gedächtnistrainerin Frauke Kieckhäfer den Kurs „Hilfe, wo sind meine Schlüssel? – Gedächtnistraining 55plus“ an, der

mit Spiel, Spaß, Spannung das Gehirn auf Trab bringt. Merktechniken und Tipps verraten, wie man seine Konzentration auf alltägliche Dinge verbessern kann und was unser Gehirn be-  
weglich erhält.

Zur letzten Kinder-Senioren-Uni lädt das Nachbarschaftshaus am 12. September um 15 Uhr unter dem Titel „Klein, bunt und sechs Beine ... Was um uns herum krabbelt und fliegt“ ein. Dieses Mal geht es um Insekten, Lebewesen, die zum Teil hoch spezialisiert sind auf ihrem Gebiet. Barbara Suwareh nimmt alle Interessierten auf den Ausflug in die faszinierende Welt der kleinen Sechsheimer mit. Für Kinder ab acht Jahren und interessierten Erwachsenen.

Das nächste Biebricher Frauenfrühstück im September findet ausnahmsweise am Donnerstag, 4. September, von 10 bis 12 Uhr im Saal des Nachbarschaftshauses statt. Das Thema lautet: „Luise Büchner – Dichterin und Frauenrechtlerin im 19. Jahrhundert“. Jede Teilnehmerin bringt einen kleinen Frühstücksbeitrag für das Buffet mit.

Das vollständige neue Programm mit detaillierten Informationen liegt ab sofort kostenfrei im Nachbarschaftshaus aus. Weitere Informationen und Anmeldungen unter der Telefonnummer (0611) 967210 oder unter [www.nachbarschaftshaus-wiesbaden.de](http://www.nachbarschaftshaus-wiesbaden.de). (red)

## Kindersachenflohmarkt in der Kita Tandem

Am 27. September findet von 14 Uhr bis 16 Uhr in der Kindertagesstätte (Kita) Tandem, Albert-Schweitzer-Allee 46, der diesjährige Kindersachenflohmarkt statt. Die Standgebühr beträgt fünf Euro und einen selbstgebackenen Kuchen oder zehn Euro ohne

Kuchen. Tische können gegen eine Gebühr bereitgestellt werden. Weitere Informationen und Anmeldungen unter der Telefonnummer (01520) 5757023 oder unter der E-Mail-Adresse [flohmarkt-kita-tandem@web.de](mailto:flohmarkt-kita-tandem@web.de). (red)



## KNETTENBRECH GURDULIC

### Ihr Containerdienst aus Wiesbaden

Rufen Sie uns an!  
Tel. 0611 / 696 0

*Mit Tradition in die Zukunft!*

Ferdinand- Knettenbrech- Weg 10a • D- 65205 Wiesbaden  
[www.knettenbrech-gurdulic.de](http://www.knettenbrech-gurdulic.de)

## ROSENBACH Steuerberatungskanzlei



Eduard Rosenbach  
Dipl.-Betriebswirt (FH)  
Steuerberater

- Steuerliche und betriebswirtschaftliche Beratung für Unternehmen aller Rechtsformen und Privatpersonen
- Existenzgründerberatung
- Finanz- und Lohnbuchhaltung
- Erstellung von Jahresabschlüssen und Steuererklärungen
- Erstellung von Erbschaftsteuererklärungen

Fon: 0611-989 72 0 Fax: 0611-989 72 50  
[www.rosenbach-steuerberatung.de](http://www.rosenbach-steuerberatung.de) Rittershausstr. 2,  
[info@rosenbach-steuerberatung.de](mailto:info@rosenbach-steuerberatung.de) 65187 Wiesbaden



Gut zu wissen  
[aidshilfe.de](http://aidshilfe.de)



# Café El Greco lädt ein zu „Down by the River“

Vom 5. bis zum 7. September, jeweils ab 12 Uhr, lädt das Café El Greco, Rheingaustraße 156, zu „Down by the River“ direkt gegenüber an das Biebricher Rheinufer ein.

Am Freitag (5. September) spielt ab 18 Uhr das Duo „Do Re Mi“ griechische Folklore sowie ein großes Repertoire an aktueller und traditioneller griechischer Musik (Laika, Rebetika). Am Samstag (6. September) tritt ab 18.00 Uhr die Band „Die Pullies“ mit Songs von The Police

und Sting auf. Mit einer eigenen jazzigen Note arrangieren sie die Songs für Gesang, akustische Gitarre und Schlagwerk. Zwei Mann auf der Bühne klingen dabei wie eine ganze Band. Die Band ist schon häufiger mit großem Erfolg beim Biebricher Höfefest aufgetreten. Am Sonntag (7. September) klingt die Veranstaltung ab 12 Uhr bei hoffentlich schönem Wetter in stimmungsvoller Atmosphäre aus. Für Speisen und Getränke sorgt das Café El Greco. Der Eintritt ist an allen Tagen frei. (red)



Die Band „Die Pullies“ tritt am 6. September bei „Down by the River“ am Rheinufer Biebrich auf.

## Terminübersicht

### 22. August 2014

14.30 Uhr, musikalischer Nachmittag mit Fritz Heller und Gerd Durst, Saal des Toni-Sender-Hauses, Rudolf-Dyckerhoff-Straße 30

### 30. – 31. August 2014

Mosburgfest im Biebricher Schlosspark

### 30. August 2014

15 Uhr, Sommerfest der Wiesbadener Närrischen Garde, Gemeinschaftsanlage des Kleingartenvereins „Mühltal“, An der Hammemühle

### 5. – 7. September 2014

jeweils ab 12 Uhr, „Down by the River“ des Café El Greco mit Musik sowie Speisen und Getränken, Biebricher Rheinufer, Rheingaustraße

### 6. September 2014

10 – 18 Uhr, Jubiläumsfest des Arbeiter-Samariter-Bundes (ASB) rund um das Schloss Biebrich

### 7. September 2014

11 Uhr, Tag der offenen Tür bei der DLRG-Kreisgruppe, Uferstraße 2 A

### 9. September 2014

14.30 Uhr, Tanztee mit Georg Ganswindt, Saal des Toni-Sender-Hauses, Rudolf-Dyckerhoff-Straße 30

### 9. September 2014

18.30 Uhr, öffentliche Sitzung des Ortsbeirats Biebrich im Biebricher Rathaus, Rathausstraße 63 (Bürgerfragestunde zu Beginn)

### 12. September 2014

„Abend der Vielfalt“ in verschiedenen Lokalen und Einrichtungen Biebrichs

### 13. September 2014

14 Uhr, Stadtteilstadt auf dem Gräselberg, „Platz der neuen Mitte“, Klagenfurter Ring

### 14. September 2014

12 Uhr, musikalischer Frühschoppen der Kulturinitiative Parkfeld mit der Band „Acoustic Road“, Paracelsusweg

### 14. September 2014

14 – 16 Uhr, Kindersachenflohmarkt der Kindertagesstätte Toni-Sender-Haus, Rudolf-Dyckerhoff-Straße 30

### 14. September 2014

18.30 Uhr, „Galante Klänge“, Konzert mit Studierenden verschiedener Instrumental- und Gesangsklassen der Wiesbadener Musikakademie, Rotunde des Biebricher Schlosses

### 20. September 2014

19 Uhr, Konzert mit der Sängerin Stefanie Tettenborn, Evangelische Hauptkirche, Am Schlosspark 96/Ecke Didierstraße

### 24. September 2014

15 Uhr, Führung des Verschönerungs- und Verkehrsvereins durch das Schloss Biebrich, Treffpunkt Rotunde, Parkseite

### 25. September 2014

15 Uhr, Apfelfest mit Apfel-Mitmach-Pressen auf der Terrasse des Toni-Sender-Hauses, Rudolf-Dyckerhoff-Straße 30

### 26. September 2014

19.30 Uhr, Bierprobe des Kolping-Männerballetts „Die Biebricher Waden“, Kettelerhaus, Breslauer Straße 1 ein

cher Waden“, Kettelerhaus, Breslauer Straße 1 ein

### 27. September 2014

14 – 16 Uhr, Kindersachenflohmarkt in der Kita Tandem, Albert-Schweitzer-Allee 46

### 27. September 2014

14 Uhr, Siedlerfest der Siedlergemeinschaft Rosenfeld und Selbsthilfe, Zaberner Straße

### 28. September 2014

17 Uhr, Konzert „Zauber der Musik“ mit Eva Lind und Claudia Hirschfeld, Oranier-Gedächtniskirche, Rheinufer

### 28. September 2014

19.30 Uhr, vierhändiges Orgelkonzert mit Charlotte Adelsberger und Klaus Uwe Ludwig, Evangelische Hauptkirche Biebrich, Am Schlosspark 96/Ecke Didierstraße

### Alle Angaben ohne Gewähr!

Dies ist nur eine Veranstaltungsauswahl – weitere Termine sind den Artikeln in dieser BIEBRICHER-Ausgabe zu entnehmen.

## DER BIEBRICHER – Termine 2014

|           | Redaktionsschluss | Anzeigenschluss | Erscheinungstag |
|-----------|-------------------|-----------------|-----------------|
| September | 13. 09. 2014      | 15. 09. 2014    | 26. 09. 2014    |
| Oktober   | 11. 10. 2014      | 13. 10. 2014    | 24. 10. 2014    |
| November  | 08. 11. 2014      | 10. 11. 2014    | 21. 11. 2014    |
| Dezember  | 04. 12. 2014      | 05. 12. 2014    | 16. 12. 2014    |

Änderungen aus aktuellem Anlass vorbehalten!

Ist Ihr Veranstaltungstermin hier nicht aufgeführt? Haben Sie uns den Termin vielleicht gar nicht mitgeteilt? Veranstaltungshinweise senden Sie bitte, ebenso wie Pressemitteilungen, direkt an die Redaktionsadresse:

**Redaktion DER BIEBRICHER**  
 Breslauer Straße 14 b · 65203 Wiesbaden  
 Telefon: (0611) 69 24 20 · Telefax: (0611) 69 24 11  
 E-Mail: der-biebricher@gmx.de



**Wir drucken einzigartige  
Einladungskarten...**



**... genauso  
wie Ihre Hochzeit!**



[www.facebook.com/gerichdruck.de](http://www.facebook.com/gerichdruck.de)

**: wilhelm-tropp-str. 13-15  
65203 wiesbaden**

**: info@gerichdruck.de  
www.gerichdruck.de**

**: tel 0611-69072-72  
fax 0611-69072-62**



**gerich :**  
druckerei und verlag  
seit 1882 e.K.

# Großes Jubiläumsfest!

6. September, ab 10.00 Uhr  
am Schloss Biebrich

Eintritt frei

**50** Jahre



Arbeiter-Samariter-Bund  
**Wiesbaden**



## Buntes Programm für Groß und Klein:

- Fahrzeugausstellung
- Infostände
- Essen & Trinken
- Kinder-Programm
- Hüpfburg
- Erste-Hilfe-Übungen
- Erste-Hilfe-Parcours
- Modenschau u.v.m.



**50 Jahre**

[www.asb-wiesbaden.de](http://www.asb-wiesbaden.de)

Wir helfen  
hier und jetzt.



Arbeiter-Samariter-Bund